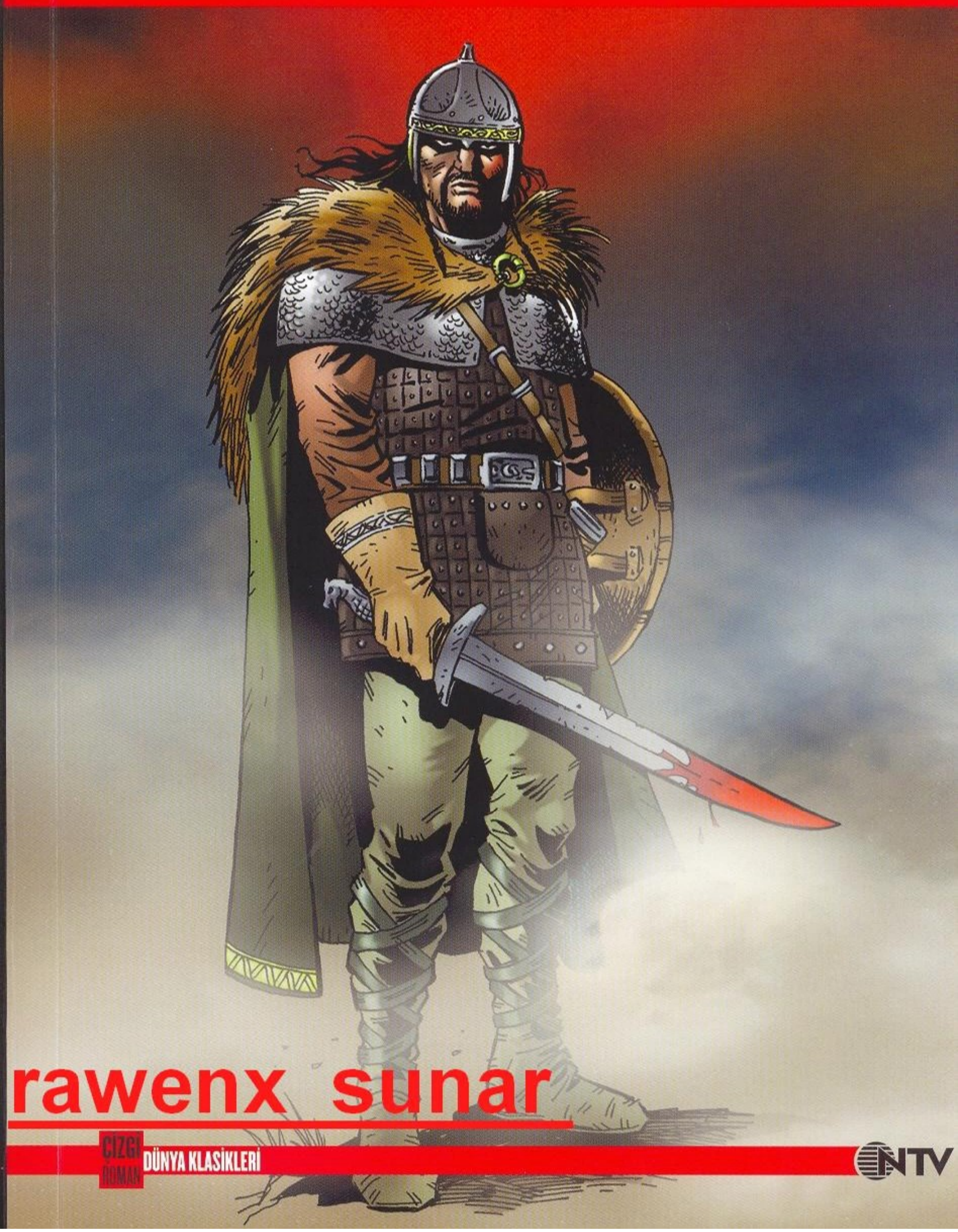
WILLIAM SHAKESPEARE

MACBETH



rawenx sunar

ÇİZGİ ROMAN DÜNYA KLASİKLERİ

NTV

William Shakespeare

MACBETH

Çeviri: Sevin Okyay

tarama : rawenx

Eser Uyarlaması: John McDonald
Karakter Tasarımı ve Orijinal Çizim: Jon Haward
Renklendirme ve Kaligrafi: Nigel Dobbyn
Çinileme: Gary Erskine
Sayfa Tasarımı: Jo Wheeler
Danışman: Karen Wenborn
Editör: Clive Bryant

ÇİZGİ ROMAN DÜNYA KLASİKLERİ

rawenx

Doğuş Grubu İletişim Yayıncılık ve Ticaret A. Ş.
Yönetim Kurulu Başkanı
Erman Yerdelen

Genel Müdür
Cem Aydın

Genel Müdür Yardımcısı
Görkem Yaşayan

NTV Yayınları Editörü
Mustafa Alp Dağıstanlı

Genel Yayın Koordinatörü
Elif N. Kutlu

Çeviri
Sevin Okyay

Grafik Uyarlama
Ayhan Şensoy

Katkıda Bulunanlar
Halili Budak Akalın
Müge Gürman

Proje Koordinasyon
Sena Uzunoğlu
Özgür Akhan

Macbeth: Graphic Novel – William Shakespeare
Copyright 2008 Classical Comics Ltd.
Yayın hakları Akan Ajans Basın ve Telif Hakları Tic. Ltd. Şti. tarafından alınmıştır

ISBN: 978-605-5813-24-6

Doğuş Grubu İletişim Yayıncılık ve Ticaret A. Ş. Eski Büyükdere Caddesi, USO Center,
No: 245/A, Kat: 2 Maslak 34398 İstanbul
Tel: (212) 335 00 00 Faks: (212) 330 03 23

Tüm hakları saklıdır.

Doğuş Grubu İletişim Yayıncılık ve Ticaret A. Ş.'nin yazılı izni olmadan, fotokopi yöntemi dahil,
eletronik ya da mekanik herhangi bir yolla çoğaltılamaz ve iletilemez.

Basım tarihi: Haziran 2009
Sertifika No: 12444

Baskı
Mas Matbaacılık A.Ş.
Hamidiye Mah. Soğuksu Cad. No: 3 Kağıthane 34408 İstanbul
Tel: (212) 294 10 00

İçindekiler

Karakterler 4
Önsöz 6

Macbeth

Perde 1
Perde 1 Sahne 1 8
Perde 1 Sahne 2 9
Perde 1 Sahne 3 12
Perde 1 Sahne 4 19
Perde 1 Sahne 5 20
Perde 1 Sahne 6 23
Perde 1 Sahne 7 24

Perde 2
Perde 2 Sahne 1 29
Perde 2 Sahne 2 33
Perde 2 Sahne 3 38
Perde 2 Sahne 4 46

Perde 3
Perde 3 Sahne 1 49
Perde 3 Sahne 2 56
Perde 3 Sahne 3 59
Perde 3 Sahne 4 62
Perde 3 Sahne 5 73
Perde 3 Sahne 6 76

Perde 4
Perde 4 Sahne 1 78
Perde 4 Sahne 2 88
Perde 4 Sahne 3 94

Perde 5
Perde 5 Sahne 1 104
Perde 5 Sahne 2 108
Perde 5 Sahne 3 110
Perde 5 Sahne 4 115
Perde 5 Sahne 5 117
Perde 5 Sahne 6 120
Perde 5 Sahne 7 121
Perde 5 Sahne 8 124

William Shakespeare 130
Gerçek Macbeth 131
Macbeth ve İskoçya Kralları 134
Shakespeare'in Macbeth'inin Tarihi 135

Karakterler

Duncan
İskoçya Kralı

Malcolm
Duncan'ın Oğlu

Donalbain
Duncan'ın Oğlu

Macduff
İskoç Soylusu

Lenox
İskoç Soylusu

Rosse
İskoç Soylusu

Lady Macbeth
Macbeth'in Karısı

Lady Macduff
Macduff'ın Karısı

Siward *Northumberland Kontu,*
İngiliz Kuvvetleri Generali

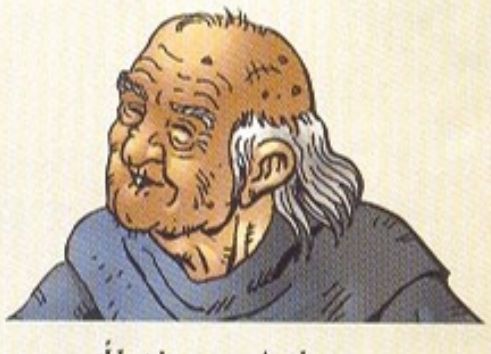
Lady Macbeth'in
Nedimesi

Seyton
Macbeth'e Yaverlik Yapan Subay

İngiliz Doktor

İskoç Doktor

Kapı Bekçisi



İhtiyar Adam

Katil 1

Katil 2

Katil 3

Karakterler

Macbeth
Kralın Ordusunun Generali

Banquo
Kralın Ordusunun Generali

Banquo'nun Hayaleti

Menteth
İskoç Soylusu

Angus
İskoç Soylusu

Cathness
İskoç Soylusu

Genç Siward
Siward'ın Oğlu

Fleance
Banquo'nun Oğlu

Erkek Çocuk
Macduff'ın Oğlu

Cadı 1

Cadı 2

Cadı 3

Hekate
"Kraliçe" Cadı

Lordlar, Ladyler, Subaylar, Askerler, Katiller, Haberciler, Hizmetkârlar ve Hayaletler.

Önsöz

1040 yılında İskoçya.

Kral Duncan, büyükbabası II. Malcolm'un ölümünden beri, altı yıldır ülkeyi yönetmektedir. Duncan iyi bir kraldır ama onun müşfik ve iyicil yönetiminde bile İskoçya durulmuş oturmuş bir ülke olmaktan uzaktır.

Romalılar'ın gidişinin ardından, ülke yüzyıllar boyunca ikiye ayrılmış olarak kalmıştır – kuzeyde Viking çeteleri, güneyde Sakson kabileleri. Barbar bir ülkedir. Her yerel kabilenin kendi güçlü lideri vardır; onurlanmak için kılıcı tutan kollarının gücüne güvenen, çoğu kez de hayatta kalabilmek için savaşmaya mecbur olan erkekler.

Ama ülke değişmektedir. Kral Duncan'ın saltanatıyla birlikte, tek bir İskoçya Kralı tarafından yönetilecek tek bir İskoç ulusu yaratmak üzere, kabileler arasında birlik için ender görülen bir umut belirmiştir. Ne var ki, herkes bu barışı hoş karşılamaz. Bazı kabile reisleri, bağımsızlıklarını korumak ve krala karşı isyanlarını sürdürmek ister, çoğu kez de başka kabileler ve İrlanda ile Norveç gibi başka ülkelerden savaşçılarla kuvvet birliğine giderler; hatta İskoçya Kralı payesini kendileri için isteyen bazı kabile reisleri bile vardır.

Kral Duncan, tâcını savunmak ve ülkesinde düzeni kurmak için, savaşta tecrübeli olan soyluların önderliği altında güçlü bir orduya komuta eder – ve bu soylulardan en güçlüsü, en güvenilir olanı da Kral Duncan'ın kuzeni, Glamis Beyi ya da, bilinen adıyla...

...Macbeth'tir.

rawenx

Perde Bir

Sahne Bir

Issız, açık bir arazi...

ÇATIIIRT!!!

NE ZAMAN BULUŞURUZ ÜÇÜMÜZ BİR DAHA?

GÖKGÜRÜLTÜSÜ, ŞİMŞEK YA DA YAĞMURDA?

KARGAŞA SONA ERİNCE, SAVAŞ YİTİRİLİP KAZANILINCA.

YANİ GÜNEŞ BATMADAN ÖNC

NEREDE PEKİ?

BOZKIRDA.

ORADA MACBETH'LE BULUŞMAYA.

GELDİM, KEDİCİK!

KARAKURBAĞASI SESLENİYOR.

HEMEN!

İYİ DEMEK KÖTÜ DEMEK, KÖTÜ DEMEK İYİ DEMEK

SİSLİ PUSLU HAVALARDA KANATLANIP UÇMAK GEREK.

Perde Bir

Sahne İki

Forres'teki kampında Kral Duncan, ordusunun isyancılarla savaştığı haberini alır...

KANLA KAPLI BU ADAM DA KİM? BİZE *SAVAŞ ALANINDAN SON HABERLERİ* VERECEK GİBİ.

İŞTE BU ÇAVUŞ BENİ *ESİR DÜŞMEKTEN* KURTARMAK İÇİN *GERÇEK BİR ASKER* GİBİ SAVAŞTI.

SELAM, CESUR DOSTUM!

KRALA *DURUMU* ANLAT.

HER ŞEY *BIÇAK SIRTINDAYDI.* İKİ ORDU DA TÜKENMİŞ VE KİTLENİP KALMIŞTI. O KALPSİZ ŞEYTAN, ASİ *MACDONWALD, BATI ADALARI*'NDAN *TAKVİYE* GETİRDİ.

İŞTE O ZAMAN İŞLER *LEHİNE DÖNDÜ,* TALİH ONA *GÜLÜMSEDİ,* TIPKI BİR *ASİNİN FAHİŞESİ* GİBİ.

AMA İŞE *YARAMADI.* ÇÜNKÜ YİĞİT *MACBETH* KENDİ GÜVENLİĞİNİ HİÇE SAYDI, KANLI, BUHAR TÜTEN KILICINI SAVURARAK KENDİNE YOL AÇTI.

MACDONWALD'IN *KARŞISINA DİKİLENE* KADAR DA DURMADI. HAİNİ *GÖBEĞİNDEN ÇENESİNE* KADAR *YARIVERDİ, BAŞINI DA MAZGALLARA* DİKTİ.

AH YİĞİT KUZENİM, NE BÜYÜK ADAM!

ANCAK, GÜNEŞİMİZ ÇOK *PARLAMADI.* GENE FIRTINA ÇIKTI, ZAFERİMİZ KISA SÜRDÜ.

BUNA KULAK VER, İSKOÇYA KRALI: BATI ADALILAR KAÇMAYA BAŞLAR BAŞLAMAZ, NORVEÇLİ KOMUTAN BİR SALDIRI DAHA BAŞLATTI, *TAKVİYELER* VE *YENİ SİLAHLARLA.*

BU KOMUTANLARIMIZI, *MACBETH İLE BANQUO'YU YILDIRMADI* MI?

SERÇELER KARTALLARI, TAVŞANLAR DA *ASLANLARI* NE KADAR YILDIRIRSA. SİZE GERÇEĞİ SÖYLÜYORUM, *SAVAŞ MAKİNESİ* GİBİYDİLER.

DÜŞMANA *SALDIRDILAR, KAN BANYOSU YAPM* YA DA YENİ BİR *ÖLÜLER TARLASI* YARATMAK İSTER GİBİ...

Başım dönüyor. *Yaralarıma* bakılması gerek.

SÖZLERİN, YARALARIN GİBİ SANA ONUR VERİYOR.

HADİ, *CERRAHLARA* GÖTÜRÜN ONU.

KİM BU GELEN?

SOYLU *ROSSE BEYİ.*

VE PEK *TELAŞLI!* TUHAF ŞEYLERDEN SÖZ EDECEK BİRİ GİBİ.

TANRI KRAL'I KORUSUN!

NEREDEN *GELİYORSUN,* SOYLU BEYİM?

FIFE'TEN, BÜYÜK KRAL, NORVEÇ SANCAKLARININ DALGALANDIĞI YERDEN. NORVEÇ KRALI, KOCA BİR ORDUYLA VE O VEFASIZ HAİNİN, CAWDOR BEYİ'NİN YARDIMIYLA, BİZZAT KORKUNÇ BİR SALDIRI BAŞLATTI.

DERKEN MACBETH KORKUSUZCA ÇIKTI KARŞISINA, BİREBİR SAVAŞTA DARBESİNİ DARBEYLE KARŞILADI –O PES EDENE KADAR– VE ZAFER BİZİM OLDU.

Perde Bir
Sahne Üç

Bir İskoç bozkırı...

NEREDEYDİN, KARDEŞ?

DOMUZ ÖLDÜRÜYORDUM.

YA SEN, KARDEŞ?

BİR GEMİCİ KARISI KUCAĞINA KESTANE KOYMUŞ, HATIR HUTUR YİYORDU:

"BANA DA VER," DEYİNCE: "GİT ŞURDAN, CADI KARI!" DİYE HAYKIRDI, KOCA POPOLU YARATIK.

KOCASI HALEP'E GİTMİŞ, TIGER GEMİSİNİN KAPTANIYMIŞ. BİR SÜZGEÇLE GİDECEĞİM ORAYA, KUYRUKSUZ BİR SIÇAN GİBİ YAKALAYACAĞIM ONU. YAPAR MIYIM YAPARIM.

SANA BİR RÜZGÂR BENDEN.

PEK NAZİKSİN GERÇEKTEN.

BİR DE BENDEN OLSUN.

GERİ KALANI BENDE ZATEN; HANGİ LİMANLARA ESECEKLERİ, HANGİ YÖNLERDE GİDECEKLERİ, PUSULADA VE HARİTADA. SAMAN GİBİ KURUTURUM ONU: GECE GÜNDÜZ UYKU YÜZÜ GÖRMEYECEK.
YEDİ GECE BİTKİN KALACAK VE ZAMANLA BÜZÜLECEK, ZAYIFLAYIP TÜKENECEK: TEKNESİ KAYBOLMASA DA, FIRTINA SAVURACAK ONU ORADAN ORAYA.
BAKIN BENDE NE VAR.
GÖSTER, HADİ GÖSTER!
İŞTE BİR DÜMENCİNİN PARMAĞI, GEMİSİ BATMIŞ, EVE DÖNERKEN.
DUM DUM DUM
DAVUL ÇALIYOR, DAVUL! MACBETH GELİYOR DEMEK.
BÜYÜCÜ KARDEŞLER, EL ELE, GEZERİZ DERE TEPE, DOLAŞIR DURURUZ BÖYLE. ÜÇ SENİNKİNE, ÜÇ BENİMKİNE, VE ÜÇ DAHA, DOKUZ OLSUN DİYE.
TAMAMDIR! HAZIRLANDI BÜYÜ.

rawenx

BU KADAR *İYİ* BİR GÜN GÖRMEDİM... VE BU KADAR *KÖTÜ.*

FORRES'E NE KADAR KALDI?

BUNLAR DA NE? ÖYLE BURUŞUK GÖRÜNÜŞLÜ VE GARİP GİYİNİŞLİLER Kİ SANKİ BU DÜNYADAN DEĞİLLER... *AMA ORADALAR...* GÖRÜYORUM.

GERÇEK MİSİNİZ? YOKSA HAYAL Mİ? BENİ *ANLIYOR* GİBİSİNİZ... KEMİKLİ PARMAKLARINIZ İNCE DUDAKLARINIZDA. *KADINA* BENZİYORSUNUZ, AMA *SAKALINIZ* AKIL KARIŞTIRIYOR.

KONUŞABİLİYORSANIZ KONUŞUN. NESİNİZ SİZ?

SELAM SANA, MACBETH! SELAM SANA, GLAMIS BEYİ!

SELAM SANA, MACBETH! SELAM SANA, CAWDOR BEYİ!

SELAM SANA! SELAM, GELECEĞİN KRALI.

DOSTUM... NİYE *İRKİLDİN* ÖYLE, NEDEN KORKUYOR GİBİSİN KULAĞA *HOŞ GELEN* ŞEYLERDEN?

DOĞRUYU SÖYLEYİN, GERÇEK MİSİNİZ, *DEĞİL* Mİ? SOYLU DOSTUMUN BÜYÜK VAATLERİNİZLE *NUTKU TUTULDU... ASALETLE* İLGİLİ BU KEHANET VE BELKİ DE *KRALİYET.* AMA *BANA* BİR ŞEY DEMEDİNİZ.

KEHANETTE BULUNABİLİYORSANIZ EĞER, *BENİMLE* KONUŞUN ÖYLEYSE, ÇÜNKÜ *BEN* FALCILIĞA *İNANMAM.*

SELAM!

SELAM!

SELAM!

MACBETH KADAR BÜYÜK DEĞİL AMA DAHA BÜYÜK.

O KADAR MUTLU DEĞİL, AMA DAHA MUTLU.

ÇOCUKLARIN KRAL OLACAK, AMA SEN OLMAYACAKSIN:

ÖYLEYSE HERKES MACBETH BANQUO'YA SELAM DURSUN!

BANQUO VE MACBETH'E SELAM DURSUN HERKES!

DURUN! SİZİ HAYALETLER... LAFINIZI ***BİTİRİN.***

BABAMIN ÖLÜMÜ BENİ ***GLAMIS*** BEYİ YAPTI, AMA ***CAWDOR*** DEĞİL. CAWDOR BEYİ ***SAĞ SALİM.*** VE ***KRAL*** OLMAM DA ***CAWDOR BEYİ*** OLMAM KADAR İMKÂNSIZ.

BU TUHAF BİLGİYİ NEREDEN ***ALDINIZ?*** NİYE BİZİ BÖYLE KEHANETLERLE, BU TEKİNSİZ BOZKIRDA DURDURDUNUZ?

KONUŞUN, EMREDİYORUM SİZE!

TOPRAĞIN DA ***DALGACIKLARI*** VARDIR, TIPKI SU GİBİ. İŞTE BUNLAR DA ÖYLE. NEREYE ***YOKOLDULAR?***

HAVAYA KARIŞTILAR! SANKİ BEDENLERİ VARDI, ***NEFES*** GİBİ RÜZGÂRDA ERİDİLER. KEŞKE BİRAZ DAHA KALSALARDI!

BURADA MIYDILAR SAHİDEN? YOKSA BİZ Mİ ***ÇILDIRIYORUZ?***

ÇOCUKLARIN ***KRAL*** OLACAK!

SEN ***KRAL*** OLACAKSIN!

VE BİR DE *CAWDOR BEYİ,* ÖYLE DEMEDİLER Mİ?

TAM BU SES TONUYLA VE AYNEN BÖYLE.

BU GELENLER DE KİM?

KRAL BAŞARILARINIZIN HABERİYLE SEVİNDİ. HELE ASİLERE KARŞI SİZİN *CESARETİNİZ,* MACBETH, ONU ÇOK ETKİLEDİ. DİYOR Kİ, BUNUN ŞANI *ONUN* DEĞİL, *SENİNMİŞ.*

NORVEÇ SAFLARINDAKİ KORKUSUZ SALDIRINLA İLGİLİ HABERLER BİRBİRİ ARDINA YAĞMUR GİBİ YAĞIYOR, HER HABER SENİN KRALLIĞI MÜTHİŞ *BİÇİMDE SAVUNMANI* ÖVÜYORDU.

BİZ SANA *TEŞEKKÜR* ETMEK VE *KRALIN* HUZURUNA GÖTÜRMEK İÇİN GELDİK.

VE MİNNETİNİN BİR *İŞARETİ* OLARAK, SENİ *"CAWDOR BEYİ"* DİYE SELAMLAMAMI SÖYLEDİ. ÖYLEYSE *SELAM* SANA, DEĞERLİ CAWDOR BEYİ, ÇÜNKÜ BU ÜNVAN ARTIK SENİN.

NE! DOĞRUYU SÖYLEYEBİLİR Mİ ŞEYTAN?

AMA CAWDOR BEYİ HÂLÂ *SAĞ.* ONUN ÜNVANINI NİYE BANA VERİYORSUN?

BEY *OLAN* ADAM HÂLÂ SAĞ, AMA *ÖLÜME MAHKÛM.* NORVEÇLİLER'E Mİ KATILDI, YOKSA İSYANCILARIN ÜLKEYİ YIKMASINA MI YARDIM MI ETTİ BİLEMİYORUM.

AMA HANGİSİ OLURSA OLSUN, *VATAN HAİNİ* OLDUĞUNU İTİRAF ETTİ. ARTIK *ÖLÜ* SAYILIR.

GLAMIS *VE* CAWDOR BEYİ. *EN BÜYÜĞÜ* HENÜZ *GELMEDİ.*

ZAHMETİNİZ İÇİN TEŞEKKÜRLER.

Çocukların ***kral*** olur mu dersin? Bana Cawdor Beyliği'ni ***veren*** cadılar, onların kral olacağını söylemedi mi?

Bu kehanetlere inanırsan sana Cawdor Beyliği'nin yanısıra tâcı da getirebilirler. Ama ne kadar tuhaf... Bazen ***karanlığın güçleri*** gerçeği söyler, sırf bize ***zarar*** vermek için. Aklımızı çeldikleri ***küçük gerçeklerin*** çoğu kez ***ciddi, derin sonuçları*** olur.

DOSTLARIM, BİR ***SÖZÜM*** VAR...

O GERÇEKLERİN İKİ TANESİ, ***KRAL*** TEMASININ KÜÇÜK, HOŞ GİRİŞLERİ GİBİ.

TEŞEKKÜR EDERİM, BEYLER.

BU DOĞAÜSTÜ KEHANET ***KÖTÜ*** OLAMAZ... ***İYİ*** DE OLAMAZ. ***KÖTÜYSE*** EĞER, NİYE BANA BAŞARIDAN SÖZ EDERKEN BİR ***DOĞRUYLA*** BAŞLASIN? CAWDOR BEYİ ***OLDUM*** İŞTE.

İYİYSE PEKİ, NİYE ***SAÇLARIMI*** HAVAYA DİKİP ***KALBİMİ KABURGALARIMA*** HİÇ OLMADIĞI KADAR GÜM GÜM VURDURAN KORKUNÇ BİR GÖRÜNTÜ GELİYOR KAFAMA? SAVAŞTAKİ EN KORKULU ÂNIM, ***HAYALİMDEKİ*** DEHŞETİN YANINDA HİÇ KALIR...

HENÜZ ***HAYALİMİN BİR OYUNU*** OLAN TABLO ÖYLE HUZURSUZ EDİCİ Kİ, KAYBEDİYORUM TÜM ***GERÇEKLİK*** DUYGUMU.

ŞUNA BAK, DÜŞÜNCELERE DALMIŞ.
EĞER KADERİMDE KRAL OLMAK VARSA, BEN HİÇBİR ŞEY YAPMASAM DA KADERİM BENİ KRAL YAPABİLİR.
YENİ PAYELER YENİ GİYSİLER GİBİDİR, BİR SÜRE GİYİLMEDİKÇE TAM OTURMAZ İNSANIN ÜSTÜNE.
ZAMAN GÖSTERECEK... NE OLURSA OLSUN.
HADİ, MACBETH. SENİ BEKLİYORUZ.
KUSURUMA BAKMAYIN. APTAL KAFAM ALAKASIZ ŞEYLERE KAYDI. BEYLER, BU ZAHMETİNİZİ UNUTMAYACAĞI HADİ, GİDELİM KRAL'A.
NELER OLDUĞUNU DÜŞÜN. BU KONUDA DÜRÜST OLALIM, İLERİDE VAKTİMİZ OLUNCA AÇARIZ KALBİMİZİ BİRBİRİMİZE. O VAKTE KADAR SUSALIM.
MEMNUNİYETLE.
HADİ, DOSTLAR!

Perde Bir

Sahne Dört

Kral'ın Forres'teki sarayı. İsyan bastırılmış, Kral Duncan, Macbeth ile Banquo'yu bekliyor...

CAWDOR ***İDAM EDİLDİ*** MİŞ BU GÖREVLE YOLLADIĞIM ADAMLAR DÖNDÜ MÜŞ

HENÜZ DEĞİL, KRALIM. AMA BİR ***TANIKLA*** KONUŞTUM. HAİN SUÇUNU İTİRAF ETMİŞ VE MAJESTELERİ'NİN ***AFFINI*** DİLEMİŞ. ***ÇOK PİŞMANMIŞ.*** DİYORLAR Kİ, HAYATINDA YAPTIĞI HİÇBİR ŞEY ***ÖLÜMÜ*** KADAR ŞEREFLİ DEĞİLMİŞ.

NE OLACAĞINI BİLE BİLE HAYATINDAN, SANKİ ONUN İÇİN HİÇ ANLAMI ***YOKMUŞCASINA*** VAZGEÇTİ.

BURADAN *INVERNESS*'E GİDECEĞİZ Kİ *ŞATONU* ZİYARET EDELİM VE *DAHA YAKIN* DOST OLALIM.

MEMNUNİYETLE. HABERCİLİĞİ *BEN* ÜSTLENECEĞİM, BU MÜJDEYİ *KARIMA* GÖTÜRECEĞİM. ONUN İÇİN, İZNİNİZLE EFENDİM.

YÜCE CAWDOR BEYİ!

CUMBERLAND PRENSİ, HAŻ BU *ENGEL,* DÜŞÜREBİLİR BENİ... ÜSTÜNDEN *ATLAMAZSAM,* TABİİ. YILDIZLAR, SAKLAYIN ATEŞİNİZİ...

KARANLIK VE DERİN ARZUMA IŞIK DÜŞMESİN. GÖZLERİM, ELİMİN YAPTIĞINI GÖRMESİN. GENE DE, OLSUN BAKALIM.

HAKLISIN, BANQUO, CİDDEN BÜYÜK BİR ADAM, ÖVGÜLERİYLE BESLENİYORUM. SANKİ BİR ŞÖLENDEYİM.

HADİ, GİDELİM ARDINDAN. NE KADAR *VAZİFEŞİNAS* Kİ, BİZİ *AĞIRLASIN* DİYE ÖNDEN KOŞTU GİTTİ.

Perde Bir

Sahne Beş

Macbeth'in Inverness'teki şatosunda Lady Macbeth'e kocasından haber gelir...

"*ZAFER* GÜNÜNDE ÇIKTILAR KARŞIMA, BİR BAKTIM Kİ *DOĞAÜSTÜ SEZİLERİ* VARMIŞ.

ONLARI *DAHA* FAZLA SORGULAMAYA KALKINCA DA, *BUHARLAŞIP* KAYBOLDULAR.

VE BEN ORADA BÜYÜLENMİŞ GİBİ DURURKEN, KRALDAN HABERCİ GELDİ, BANA *'CAWDOR BEYİ'* DEDİ. BÜYÜCÜ KARDEŞLERİN AZ ÖNCE BANA *VERDİĞİ* ÜNVANDI BU, GELECEĞE İLİŞKİN DE BANA *"SELAM, KRAL OLACAKSIN!"* DEDİLER.

SEVGİLİ İKTİDAR ORTAĞIM, BU HABERİ SANA VERMELİYDİM Kİ SANA *VAAT EDİLENİ* BİLMEDEN BİR KEYİF ÂNINI BİLE KAÇIRMAYASIN. *KALBİNE* BASTIR BUNU VE ELVEDA."

SEN GLAMIS'SİN VE ŞİMDİ CAWDOR! VE SANA *VAAT EDİLENİ* DE OLACAKSIN. AMA MİZACINDAN KORKUYORUM, *İNSAN ŞEFKATİNİN SÜTÜYLE* GEREKENİ YAPAMAYACAK KADAR DOPDOLU. *BÜYÜK* OLMAK İSTİYORSUN –*HIRSLISIN*– AMA SENDE ORAYA VARACAK *GADDARLIK* YOK.

İSTEDİĞİNİ ALMAK İÇİN *ŞEREFLİ* DAVRANMAK İSTERSİN HEP, İKİLİ OYNAMAZSIN, GENE DE *N'OLURSA OLSUN* KAZANMAYI SEVERSİN. ŞİMDİ İSE ANCAK OLUMLU EYLEMLE ELDE EDİLECEK BİR ŞEY İSTİYORSUN... *PİŞMANLIK* DUYACAĞ EYLEMLERDEN ÇOK, YERİNE GETİRMEYE *KORKACAĞIN* EYLEMLER...

EVE, BANA GEL Kİ *RUHUMU* KULAĞINA AKITAYIM VE SÖZLERİMİN SAMİMİYETİYLE, KADER VE *DOĞAÜSTÜ DESTEĞİN* BİZE HAZIRLAMIŞA BENZEDİĞİ ALTIN GELECEKLE ARANDAKİ ENGELLERİ *SAVUŞTURAYIM.*

NE HABERLER VAR?

KRAL BU *GECE* BURAYA GELİYOR.

DELİRDİN Mİ SEN? *EFENDİN* KRALLA DEĞİL Mİ? *DOĞRU* OLSAYDI EĞER, HAZIRLANAYIM DİYE *UYARIRDI* BENİ.

MÜSAADENİZLE, *DOĞRU* EFENDİM. BEYİMİZ YOLDA. MESLEKDAŞLARIMDAN BİRİ ONDAN *HIZLI* SÜRMÜŞ ATI. GELDİĞİNDE NEFESİ KESİLMİŞTİ, MESAJI GÜÇ BELÂ VERDİ.

ONUNLA İLGİLEN. *HARİKA BİR HABER* GETİRMİŞ.

KARTALLAR BİLE DUNCAN'IN BU SARAYA GİRMESİNİN *ÖLÜMCÜL* OLACAĞINI BİLİYOR SANKİ.

GELİN ÖYLEYSE, ÖLÜMLÜ DÜŞÜNCELERİMİZDEN SORUMLU RUHLAR, CİNSİYETİMİN YUMUŞAKLIĞINI ALIN, BENİ BAŞTAN AYAĞA *ZULMÜN EN KÖTÜSÜYLE* DOLDURUN!

KANIMI KOYULTUN. *MERHAMETİ* YOK EDİN, *KADINCA DUYGULARIN* YOLUMA ÇIKMASINA İZİN VERMEYİN!

NEREDE SAKLANIYORSANIZ, SİZİ *CİNAYETİN* GÖRÜNMEZ ARACILARI... DİŞİ MEMELERİME GELİN, *SÜTÜMÜ EKŞİTİN!*

GEL, SİSLİ GECE... ÜSTÜNE *CEHENNEMİN* EN KARA DUMANINI ÇEK Kİ, KESKİN BIÇAĞIM AÇTIĞI *YARAYI* GÖRMESİN. Kİ, GÖKLER KARANLIĞIN BATTANİYESİNDEN İÇERİYİ GÖRÜP *"DUR! DUR!"* DİYE BAĞIRAMASIN.

BÜYÜK GLAMIS BEYİ! HAKKIYLA CAWDOR BEYİ! KEHANETE BAKILIRSA, HER İKİSİNDEN DE BÜYÜK!
MEKTUBUN BENİ ŞU ÂNIN ÖTESİNE GÖTÜRDÜ, DAHA ŞİMDİDEN HİSSEDİYORUM GELECEĞİ.
AŞKIM BENİM, DUNCAN BU GECE BURAYA GELİYOR.
VE NE ZAMAN GİDİYOR?
NİYETİ YARIN GİTMEK.
YARINI GÖRMEYECEK, ASLA! BEYİM, YÜZÜN BİR KİTAP GİBİ, HERKES KALBİNDE NE YAZILIYSA OKUYABİLİR. ZAMANI ALDATMAK İÇİN, ZAMANA BENZE. EL SIKIŞIN, SESİN... HOŞGELDİN DEYİŞİN, HEP SAMİMİ GÖRÜNMELİ. BİR ÇİÇEK KADAR MASUM GÖRÜNMELİSİN...
...ALTINDA YILAN SAKLAYAN BİR ÇİÇEK. DUNCAN'I YEDİRELİM İÇİRELİM. GECENİN ASIL İŞİNİ BANA BIRAK SEN...
...HAYATIMIZIN GERİ KALANINI BİÇİMLENDİRECEK İŞİ.
SONRA KONUŞURUZ.
AKLINA MUKAYYET OL YETER... ŞANSI KAÇIRIP DA EBEDİYYEN PİŞMAN OLMA. GERİ KALANINI DA BANA BIRAK.

Perde Bir
Sahne Altı
Kral, Macbeth'in Inverness'teki şatosuna gelir...
BU ŞATO *GÜZEL* BİR YERE *KURULMUŞ*. HAVADA *TATLI* VE *TAZE* BİR KOKU VAR.
BURAYA *KIRLANGIÇLAR* YUVA YAPIYOR, DEMEK Kİ HAVA *TEMİZ...* BAKIN... KUŞLARIN *EL ATMADIĞI* ÇIKINTI, SAÇAK, DESTEK YA DA GÖZETLEME NOKTASI YOK HİÇ.
GÖZLEMLERİME GÖRE YAVRULAYIP AVLANDIKLARI YERDE *HAVA* ÇOĞUNLUKLA *İYİ* OLUR.

BAKIN! SAYGIDEĞER EVSAHİBEMİZ! BİZİ NE KADAR SEVİYORLAR, AĞIRLAMAK İÇİN NE ZAHMETLERE KATLANMIŞLAR. İŞTE MİSAFİR DEDİĞİN BÖYLE KARŞILANMALI, GERÇEKTEN MÜTEŞEKKİRİM.

HER HİZMETİMİZİ İKİYLE ÇARPSAK, SONRA GENE İKİ KATINI ALSAK, GENE DE MAJESTENİN BİZE BAHŞETTİĞİ BÜYÜK ŞEREFLERE KARŞI MİNNETARLIĞIMIZI GÖSTERMEYE YETMEZDİ. GEÇMİŞTE BİZE VERDİĞİNİZ HER ŞEY İÇİN DERİNDEN BORÇLUYUZ SİZE, ŞİMDİ DE BU YENİ AYRICALIK.

CAWDOR BEYİ NEREDE PEKİ? ONA YETİŞMEYE ÇALIŞTIK AMA ÖYLE HIZLI AT BİNİYOR Kİ.

ANCAK, EVE YETİŞMEK İÇİN PEK ÇOK NEDENİ VARMIŞ. GÜZEL VE SOYLU EVSAHİBEMİZ, BU GECE SİZİN KONUĞUNUZUZ.

EBEDİYYEN HİZMEKÂRINIZIZ. EVİMİZDEKİ HER ŞEY SİZİNDİR.

ELİNİZİ VERİN. BENİ EVSAHİBİMİZE GÖTÜR... ONU GÖNÜLDEN SEVİYORU... VE ONA LÜTUFLARIMIZ DE... EDECEK. MÜSAADENİZLE EVSAHİBİMİZ..

Perde Bir

Sahne Yedi

Kralın şerefine verilen bir akşam yemeği...

BİTTİĞİNDE BİTMİŞ OLACAKSA EĞER, NE KADAR ***ÇABUK*** BİTERSE O KADAR İYİ. CİNAYET ***SONUÇLARINI*** DA ÖLDÜREBİLSE KEŞKE. TEK SONUÇ ***BAŞARI*** OLSA VE TEK BİR ÖLDÜRÜCÜ DARBEYLE İŞ BİTSE, ***SON BULSA.*** BURADA VE ŞİMDİ, BU DÜNYADA, ***ÖTEKİ DÜNYAYI*** TEHLİKEYE ATARDIK...

ANCAK BÖYLE DURUMLARDA ***CEZAYI*** BURADA ***ÇEKMEK DE*** VAR. ***KAN DÖKMEYİ*** ÖĞRETİNCE İNSANLARA, DÖNER GELİR, ***MUCİDİNE*** MUSALLAT OLUR. BU TARAFSIZ ADALET, ZEHİRLİ KADEHİMİZİN İÇİNDEKİLERİ BU SEFER ***DUDAKLARIMIZA*** DOĞRU İTER.

KRAL ***İKİ*** AÇIDAN GÜVENİYOR BANA. ÖNCE, ONUN ***KUZENİ*** VE TEBASIYIM, HER İKİSİ DE SUİSTİMALE KARŞI GÜÇLÜ SAVLAR. SONRA, ***EVSAHİBİ*** OLARAK, ONA KENDİM BIÇAK SAPLAYACAĞIMA, KATİLİNİN YÜZÜNE KAPIYI ***KAPATMALIYIM.***

AYRICA, BU DUNCAN TAM BİR ***BEYEFENDİ.*** OTORİTESİNİ ÖYLE İYİ KULLANMIŞ, YÜCE GÖREVİNİ ÖYLE DÜRÜSTÇE YERİNE GETİRMİŞ Kİ, ***ERDEMLERİ MELEK SESLERİYLE*** SAVUNACAK ONUN HAYATINI.

KORKUNÇ EYLEMİ GÖRECEK HERKES VE ONUN ÖLDÜRÜLMESİ ÖYLE BİR ***ÖFKEYE*** YOL AÇACAK Kİ, ULUSUN ***GÖZYAŞLARI*** SEL GİBİ ***AKACAK.***

NİYETİMİ DÜRTECEK BAŞKA MAHMUZUM YOK... SADECE YÜKSEKLERDE UÇAN ***ÖYLE BİR HIRS*** Kİ, KENDİ AYAĞINA ***DOLANIP*** BENİ DE DÜŞÜREBİLİR.

YEMEĞİ BİTTİ BİTİYOR. NİYE YEMEK SALONUNDAN AYRILDIN?
NELER OLDU?
BENİ Mİ SORDU?
BİLMİYOR MUSUN SORDUĞUNU?
BU İŞİ BURADA BIRAKIYORUZ. DAHA YENİ CAWDOR BEYİ YAPTI BENİ, HERKESİN SAYGISINI KAZANDIM. BU YENİ SAYGININ TADINI ŞİMDİ ÇIKARALIM, ÇABUCAK SAVURUP ATMAYALIM.
YA DAHA ÖNCEKİ UMUT? YOKSA SARHOŞ MU OLDU, UYKUYA MI DALDI ACABA? ŞİMDİ UYANIYOR MU, AÇIKÇA İSTEDİĞİNDEN KORKMUŞ, YEMYEŞİL BİR SURATLA? BUNDAN BÖYLE AŞKINA DA BÖYLE DEĞER VERECEĞİM...
EYLEMLERİNİN ARZULARINDAN YÜKSEK SESLE KONUŞMASINDAN KORKUYOR MUSUN? SALT ÖZSAYGINLA MI HATIRLANMAK İSTERDİN? BU SAYGIDA YUVARLANIP ÖDLEK GİBİ YAŞAMAK, "YAPACAĞIM" DEMEKTENSE "KORKUYORUM" DEMEK Mİ? TIPKI ATASÖZÜNDEKİ ZAVALLI KEDİCİK GİBİ, HANİ AYAĞINI ISLATMADAN BALIK YEMEK İSTERMİŞ.

SUS! RAHAT BIRAK BENİ! BİR ERKEĞE YAKIŞANI YAPMAKTAN KORKMAM, AMA ONDAN FAZLASINA CÜRET EDEN HAYVANDIR!

ÖYLEYSE HANGİ HAYVAN BANA OLAN SÖZÜNÜ BOZDURDU? YAPMAYA CÜRET ETTİĞİNDE, O ZAMAN ERKEKTİN İŞTE. VE KRAL OLURSAN, DAHA DA ERKEK OLACAKSIN. O SIRA ZAMANIN VE YERİN ÖNEMİ YOKTU, AMA ŞİMDİ MAZERET BEYAN EDİYORSUN.
ŞİMDİ MAZERETTEN BAŞKA ŞEYİN YOK, BU DA SONUN OLACAK.

BEN ÇOCUK EMZİRDİM, SÜT EMEN BEBEĞİ SEVERKEN İNSANIN NASIL İÇİ TİTRER, BİLİRİM. GENE DE, SANA VERDİĞİM SÖZÜ BOZMAKTANSA, MEMEMİN UCUNU AĞZINDAN ÇEKER, BEYNİNİ DAĞITIRDIM ONUN!

YA BAŞARAMAZSAK?
BAŞARAMAYIZ O ZAMAN! AMA CESARETİNİ TOPLARSAN, BAŞARIRIZ.

DUNCAN *UYUYUNCA,* Kİ YAPTIĞI *UZUN YOLCULUĞUN* ARDINDAN FAZLA SÜRMEMELİ, İKİ *HİZMETKÂRININ* HİÇBİR ŞEY HATIRLAMAYACAK KADAR *SARHOŞ* OLMASINI SAĞLARIM. VE DOMUZ GİBİ UYUDUKLARINDA DA, ONLARIN *SARHOŞ HALİNDEN* YARARLANIP, *SAVUNMASIZ DUNCAN'A* İSTEDİĞİMİZİ YAPARIZ.

VE BÜTÜN *KABAHATİ,* SUÇLU GÖRÜNECEK *SARHOŞ MUHAFIZLARIN* ÜSTÜNE ATABİLİRİZ.

SEN SADECE ERKEK ÇOCUK DOĞUR! ÇÜNKÜ *KARARLI GÜCÜN ERKEK* YAPMALI SENİN.

ONUN İNSANLARININ YAPTIĞINA İNANILMALI, ÖYLEYSE O UYKUCU *MUHAFIZLARIN HANÇERLERİNİ* KULLANIR, VÜCUTLARINA *KAN* SÜRERİZ.

BİZ O ÖLDÜ DİYE ONCA *ÖFKEYE VE KEDERE* KAPILIRKEN, KİM BAŞKA ŞEYDEN ŞÜPHELENMEYE *CÜRET* EDER Kİ?

HAZIRIM. BÜTÜN BEDENİM HAZIR BUNA. HADİ GERİ GİDİP OYNAYALIM *OYUNUMUZU.* SAHTEKÂR *YÜZLERİMİZ,* SAHTEKÂR *KALPLERİMİZDEKİNİ* GİZLESİN.

Perde İki

Sahne Bir

Kralın şerefine verilen bir akşam yemeği...

VAKİT NE *VAKİT*, EVLAT?

BİLMEM, AMA *AY* BATTI...

ONİKİ CİVARI, ÖYLEYSE.

BENCE DAHA GEÇ, EFENDİM.

DUR, KILICIMI AL.

BU GECE *YILDIZ* YOK, *GÖKYÜZÜ* UYUYOR OLMALI. İŞTE, ŞUNU DA AL.

ÇOK *YORGUNUM* AMA GENE DE UYUYAMIYORUM. ULU TANRIM, YALVARIRIM GÖRDÜĞÜM KORKUNÇ *RÜYALARDAN* ESİRGE BENİ!

VER KILICIMI BANA.

KİM VAR ORDA?

BİR DOST.

NE O, EFENDİM, *UYUYAMADINIZ* MI? *KRAL* YATAĞINDA RAHAT, YATIYOR. *ÇOK İYİ VAKİT* GEÇİRDİ, BÜTÜN HANE HALKINA ARMAĞANLAR VERDİ.

BU *ELMAS* DA *EŞİNİZ* İÇİN. ONUN *ÇOK NAZİK* BİR EVSAHİBESİ OLDUĞUNU SÖYLÜYOR.

EĞER GELECEĞİNİ ÖNCEDEN BİLSEYDİK, *ÇOK DAHA İYİ* AĞIRLARDIK.

İYİ AĞIRLADINIZ.

DÜN AKŞAMKİ *ÜÇ BÜYÜCÜ* KARDEŞ GİRDİ *RÜYAMA.* SİZİNLE İLGİLİ SÖYLEDİKLERİ OLDUKÇA *DOĞRU* ÇIKTI.

BEN ONLARI *DÜŞÜNMÜYORUM.* BELKİ, VAKİT AYIRABİLİRSEK EĞER, OTURUR *KONUŞURUZ...* ŞAYET *İSTERSEN.*

SİZİN İÇİN NASIL UYGUN OLURSA.

GEREKTİĞİNDE BANA DESTEK OLURSAN... BEN DE SENİ ONURLANDIRIRIM.

ARTTIRAYIM DERKEN KAYBETMEYEYİM DE, *VİCDANIM* TEMİZ KALDIKÇA, DİNLERİM SİZİ.

BU ARADA, *İYİ UYKULAR!*

TEŞEKKÜRLER, EFENDİM, SİZE DE!

GİT SÖYLE HANIMINA, *İÇKİM* HAZIR OLUNCA *ÇANI* ÇALSIN.

SONRA DA GİT YAT!

ÖNÜMDE GÖRDÜĞÜM ŞEY BİR *HANÇER* Mİ, SAPI ELİME DOĞRU? *GEL...* SIKICA *TUTAYIM* SENİ.

TUTAMIYORUM AMA, HÂLÂ SENİ *GÖRÜYORUM.* GÖZE GÖRÜNÜYORSUN DA ELE GELMİYOR MUSUN? YOKSA *ZİHNİMDE* MİSİN YALNIZCA... BİR SERAP, *HUMMALI BİR BEYİNDEN* GELEN?

HÂLÂ GÖRÜYORUM SENİ, BU *GERÇEK* HANÇER KADAR AŞİKÂR. GİDECEĞİM YERİ GÖSTERİYORSUN... VE KULLANACAĞIM *SİLAH* DA SENSİN.

YA *GÖZLERİM* BANA OYUN OYNUYOR, YA DA *VÜCUDUMUN GERİ KALANI.* SENİ HÂLÂ *GÖRÜYORUM.*

VE ŞİMDİ *SAPINDA* KAN DAMLALARI VAR, OYSA DAHA ÖNCE *YOKTU.*

YOK BÖYLE BİR ŞEY! BU KANLI İŞ BANA HAYAL GÖSTERİYOR.
ŞU ANDA DÜNYANIN YARISI ÖLÜ GÖRÜNÜYOR, UYKU DA KÂBUSLARLA DOLU. BÜYÜNÜN ÜÇ BAŞLI TANRIÇASI KUTLAMA YAPIYOR, KURTLAR ULUYOR VE KOKUŞMUŞ ÖLÜM DE KURBANINA DOĞRU HAYALET GİBİ İLERLİYOR.
SAPASAĞLAM DÜNYA... AYAK SESLERİMİN YÖNÜNÜ DUYMA, BELKİ TAŞLARIN NEREDE OLDUĞUMU HAYKIRIR VE ŞU ANDA YAPMAK ZORUNDA OLDUĞUM ŞEYİ ENGELLER.
BEN KONUŞURKEN, O YAŞIYOR. ÇOK KONUŞURSAM EYLEMİN YERİNİ KELİMELER ALIR.
DING!
DONG!
GİDEYİM DE BİTİREYİM ŞUNU. İŞTE İŞARETİM. DUYMA ONU, DUNCAN, ÇÜNKÜ O SENİ CENNETE ÇAĞIRAN BİR ÇAN ...YA DA CEHENNEME.

Perde İki

Sahne İki

Biraz sonra...

ONLARI *SARHOŞ* EDEN ŞARAP BANA *CESARET* VERDİ. ONLARIN ALEVİNİ SÖNDÜRDÜ, *BENİ* ATEŞLE DOLDURDU!

SUS!

BAYKUŞ ÖTTÜ, ÖLÜMCÜL BİR *TELLAL* SON DEFA *İYİ GECELER* DİLİYOR. MACBETH YAPIYOR İŞİ. KAPILAR AÇIK, *SARHOŞ* HİZMETKÂRLAR *HORLUYOR.* İÇKİLERİNE İLAÇ KOYDUM Kİ *CANLI* MI, *ÖLÜ* MÜ OLDUKLARINI BİLEMESİNLER.

KİM VAR ORADA? KİMDİR O?

AH HAYIR! *UYANMIŞ* OLMALILAR, İŞ *YAPILMADI.* İKİ ELİMİZ *KANDA* YAKALANDIK *-DİNLE!-* *HANÇERLERİ* ONUN İÇİN HAZIR BIRAKTIM... GÖRMEMİŞ OLAMAZ. EĞER DUNCAN UYURKEN *BABAMA* BENZEMESEYDİ, BU İŞİ *BEN* YAPARDIM.

KOCAM!

İŞİ *BİTTİ.* BİR *SES* DUYDUN MU?

BİR *BAYKUŞ* SESİ DUYDUM, *CIRCIRBÖCEKLERİ* DE ÖTTÜ. SEN *KONUŞMADIN* MI?

NE ZAMAN?
ŞİMDİ.
BEN AŞAĞI İNERKEN MİŞ?
EVET.
DİNLE!
YANINDAKİ ODADA KİM UYUYOR?
DONALBAIN.
NE BERBAT GECE.
NE APTALCA BİR SÖZ!
ŞANGIRR!!!
BİRİ UYKUSUNDA GÜLDÜ, ÖTEKİ "CİNAYET!" DİYE BAĞIRDI. BİRBİRLERİNİ UYANDIRDILAR. DURUP DİNLEDİM AMA DUA EDİP YENİDEN UYUDULAR.
İKİSİ AYNI ODAYI PAYLAŞIYOR.

BİRİ "TANRI BİZİ *KORUSUN!"* DİYE BAĞIRDI, ÖTEKİ *"AMİN!"* DİYE CEVAP VERDİ... SANKİ BENİ ORADA *CANİ ELLERİMLE* GÖRMÜŞLER GİBİ. *KORKULARINI* DUYABİLİYORDUM AMA *"TANRI BİZİ KORUSUN"* DEDİKLERİNDE *"AMİN"* DİYEMEDİM.

BU KADAR *DERİN* DÜŞÜNME.

AMA NİYE "AMİN" DİYEMEDİM? *KUTSANMAYA* İHTİYACIM VARDI VE "AMİN" BOĞAZIMA *TAKILDI.*

BU İŞLERE FAZLA KAFA *YORARSAK* AKLIMIZI *KAÇIRIRIZ.*

BİR SESİN *"UYKU YOK ARTIK!"* DİYE BAĞIRDIĞINI DUYDUM. *"MACBETH UYKUYU ÖLDÜRÜYOR".*

MASUM UYKU... HER GÜNÜN *DERTLERİNİN* SONUNDA *KAYGILARIMIZI* ALAN UYKU, *AĞIR İŞİN RAHATLATICISI, İNCİNMİŞ ZİHİNLERİN* MERHEMİ, DOĞANIN *İKİNCİ ŞANSI,* HAYAT ŞÖLENİNİN ANA YEMEĞİ...

NELER DİYORSUN SEN?

"UYKU YOK ARTIK!" DİYE BAĞIRIYORDU BÜTÜN ŞATODA. "GLAMIS UYKUYU *ÖLDÜRDÜ,* ONUN İÇİN *CAWDOR* UYUMAYACAK *ARTIK; MACBETH* ARTIK *UYUMAYACAK!".*

KİM BAĞIRDI? SEN BİR BEYSİN, SOYLU İRADENİ ZAYIFLATIRSIN, BÖYLE MECZUPÇA ŞEYLER DÜŞÜNÜRSEN. GİT DE BİRAZ SU BUL VE BU PİS TANIĞI YIKA ELLERİNDEN.

NİYE GETİRDİN BU HANÇERLERİ? GERİDE KALMALARI GEREK. GERİ GÖTÜR HADİ DE, UYUYAN HİZMETKÂRLARA KAN BULAŞTIR.

ŞAAK!!!

GÜM

GİTMEM BİR DAHA ORAYA! NE YAPTIĞIMI DÜŞÜNMEKTEN BİLE KORKUYORUM, DEĞİL ONA BAKMAK.

KORKAK! HANÇERLERİ VER BANA. UYUYANLA ÖLMÜŞ OLAN AYNI GÖRÜNÜR. SADECE ÇOCUKLAR KORKAR HAYALİ ŞEYTANLARDAN. ONUN HİZMETKÂRLARININ YÜZÜNE KANINI BEN SÜRECEĞİM. ONLAR YAPMIŞ GİBİ DURMALI...

GÜM! GÜM!

BU SES DE NEREDEN GELİYOR?

NE OLDU BANA?... HER SES BENİ KORKUTUYOR! KİMİN ELLERİ BUNLAR? SUÇLARIYLA GÖZLERİMİ OYUYORLAR. OKYANUSUN BÜTÜN SULARI BU KANI YIKAYABİLİR MİZ?

HAYIR, BU ELLER OKYANUSLARI KIRMIZIYA BOYAR.

rawenx

ELLERİM *SENİNKİLERLE* AYNI RENK AMA BUNCA *SOLUK BİR KALBİM* OLSA *UTANIRDIM.*

GÜM! GÜM!

BİRİ *GÜNEY* KAPISINA *VURUYOR.*

ODAMIZA GİDELİM HADİ. BİRAZ *SU* BU SUÇUN İZLERİNİ YOK EDER. DEMEK Kİ ÇOK *KOLAYMIŞ!* SENİ KIRILGAN YAPAN, *SADAKATİN.*

DİNLE! HÂLÂ VURUYORLAR. *SABAHLIĞINI* GİY, BİZE *SESLENİRLERSE* UYANIK OLDUĞUMUZ *ANLAŞILMASIN.* HEM BÖYLE *DALIP* GİTMEKTEN DE VAZGEÇ.

KENDİMİ BİLMEMEK DAHA İYİ, YAPTIĞIMI BİLMEKTEN.

GÜM! GÜM!

VUR DA UYANDIR *DUNCAN'I...* AH, KEŞKE UYANDIRABİLSEN!

Perde İki

Sahne Üç

Kapı bekçisi, şato kapısına vurulmasıyla uyanmıştır...

Amma da *vuruyorlar!* İnsan *cehennemin kapıcısı* olsa, anahtarı çevirmekten yaşlanır!

GÜM! GÜM!

Güm, güm, güm! *Kimdir o,* iblis adına?

Yoksa işler *düzelir* diye beklerken kendini *asan* bir *çiftçi* mi? Umarım bol miktarda *mendil* getirmişsindir, çünkü içerde her şey için *terletirler* seni.

GÜM! GÜ

Güm, güm, güm! Kimdir o, *öteki* şeytan adına? Belki de *riyakâr*ın biri, tartışmada iki tarafı birb karşı kullanır, *Tanrı* adınd *yalan* söyleyebilir ama *cennet katını* aldatama *Gel içeri,* riyakâr.

GÜM! GÜM!

Güm, güm, güm! Kim var orda? Belki de bir *İngiliz terzi, külot pantolonlardan* kumaş çaldığı için gelmiş buraya. *Gir içeri,* terzi. Burası ütünü *kızdıracak* kadar sıcak.

GÜM! GÜM!

Güm, güm! *Susmak* bilmez misin! Nesin *sen?* Bu kapıda *zebanilik* etmeyeceğim artık. Kendimi cehennem yolundaki bazı suçluları içeri alıyor gibi hissediyorum, ama burası *cehennem* olamayacak kadar *soğuk.* Vazgeçtim bu işten.

GÜM! GÜM!

BEKLEYİN LÜTFEN! KAPI BEKÇİSİ DİYİP GEÇMEYİN BENİ DE DÜŞÜNÜN.

KAÇTA *YATTIN,* DOSTUM? BİR TÜRLÜ KALKAMADIĞINA GÖRE.

DOĞRUSUNU SÖYLEMEK GEREKİRSE EFENDİM, İKİYE KADAR İÇTİK. VE İÇKİ, EFENDİM SİZE ÜÇ ŞEY YAPAR...

NEYMİŞ O ÜÇ ŞEY?

EH, EFENDİM, BURNUNUZU ***KIZARTIR,*** SİZİ ***UYUTUR, ÇİŞİNİZİ*** GETİRİR. ***ŞEHVET*** DERSEN, HEM ***KIŞKIRTIR,*** HEM ***KÖSTEKLER.*** ARZUYU KIŞKIRTIR, GÜCÜ KÖSTEKLER.

DEMEK Kİ İŞ ***ŞEHVETE*** GELİNCE, İÇKİNİN ***RİYAKÂR*** OLDUĞU SÖYLENEBİLİR. HEM ***HEVESLENDİRİR,*** HEM ***BOZUM EDER.*** YOLA ÇIKARIR, ÖNÜNÜ KESER. AYAĞA KALDIRIR, YERE YATIRIR. UZUN LAFIN KISASI, ŞEHVETE ***YALAN*** SÖYLER.

BENCE ***İÇKİ*** DÜN GECE ***SANA*** YALAN SÖYLEMİŞ.

HEM DE NASIL, EFENDİM, GÖZ GÖRE GÖRE. AMA ÖDEŞTİM. SANIRIM ONUN İÇİN ***FAZLA GÜÇLÜYDÜM,*** ÇÜNKÜ BACAKLARIMI ÇEKİP ALSA DA, BEN DE ONU BİR ÖĞÜRTÜDE ***GERİ PÜSKÜRTTÜM.***

EFENDİN UYANIK MI?

KAPIYI ***VURMAMIZ*** ONU ***UYANDIRMIŞ*** OLMALI. GELİYOR İŞTE...

GÜNAYDIN, SOYLU EFENDİM!

İKİNİZE DE GÜNAYDIN.

KRAL KALKTI MI, DEĞERLİ BEYİM?

HENÜZ KALKMADI.

ERKENDEN GELMEMİ EMRETTİ. AZ DAHA ***GEÇ*** KALIYORDUM.

SİZİ ONA GÖTÜREYİM.
SİZE ZAHMET OLACAK. KEYİFLİ BİR ZAHMET OLSA DA.
SEVDİĞİMİZ İŞİN ZAHMETİ OLMAZ.
İŞTE KAPISI.
GİDİP UYANDIRAYIM. BANA BÖYLE EMREDİLDİ.
KRAL BUGÜN AYRILIYOR MU?
ÖYLE DEDİ.
AMA NE GECEYDİ. KALDIĞIMIZ YERDE BACALAR RÜZGÂRLA UÇTU. DİYORLAR Kİ HAVADA AĞLAMALAR VE GARİP FERYATLAR DUYULMUŞ – KORKUNÇ SESLER, ATEŞ VE KÜKÜRT KEHANETLERİ.
KARANLIKLARIN KUŞU GECE BOYU ÇIĞLIK ATTI DURDU, HATTA DEPREMDEN BİLE SÖZ EDEN OLDU.
ZOR BİR GECEYDİ.
GENÇ HAFIZAM BÖYLESİNİ HATIRLAMIYOR.
AH KORKUNÇ! KORKUNÇ! KORKUNÇ! NE DİLE GELİR, NE DÜŞÜNCEYE!
N'OLDU?

OLABİLECEK EN KÖTÜ ŞEY! İMANSIZ KATİLLER TANRI'NIN KUTSAL TAPINAĞINA GİRİP İÇİNDEKİ HAYATI ÇALMIŞ.

NE DİYORSUN SEN? NE HAYATI?

YANİ MAJESTELERİ Mİ DİYORSUN?

GİRİN ODAYA... BU ZORBALIKLA KÖR OLUN SİZ DE. BENDEN KONUŞMAMI İSTEMEYİN. GÖRÜN... SONRA KENDİNİZ KONUŞUN.

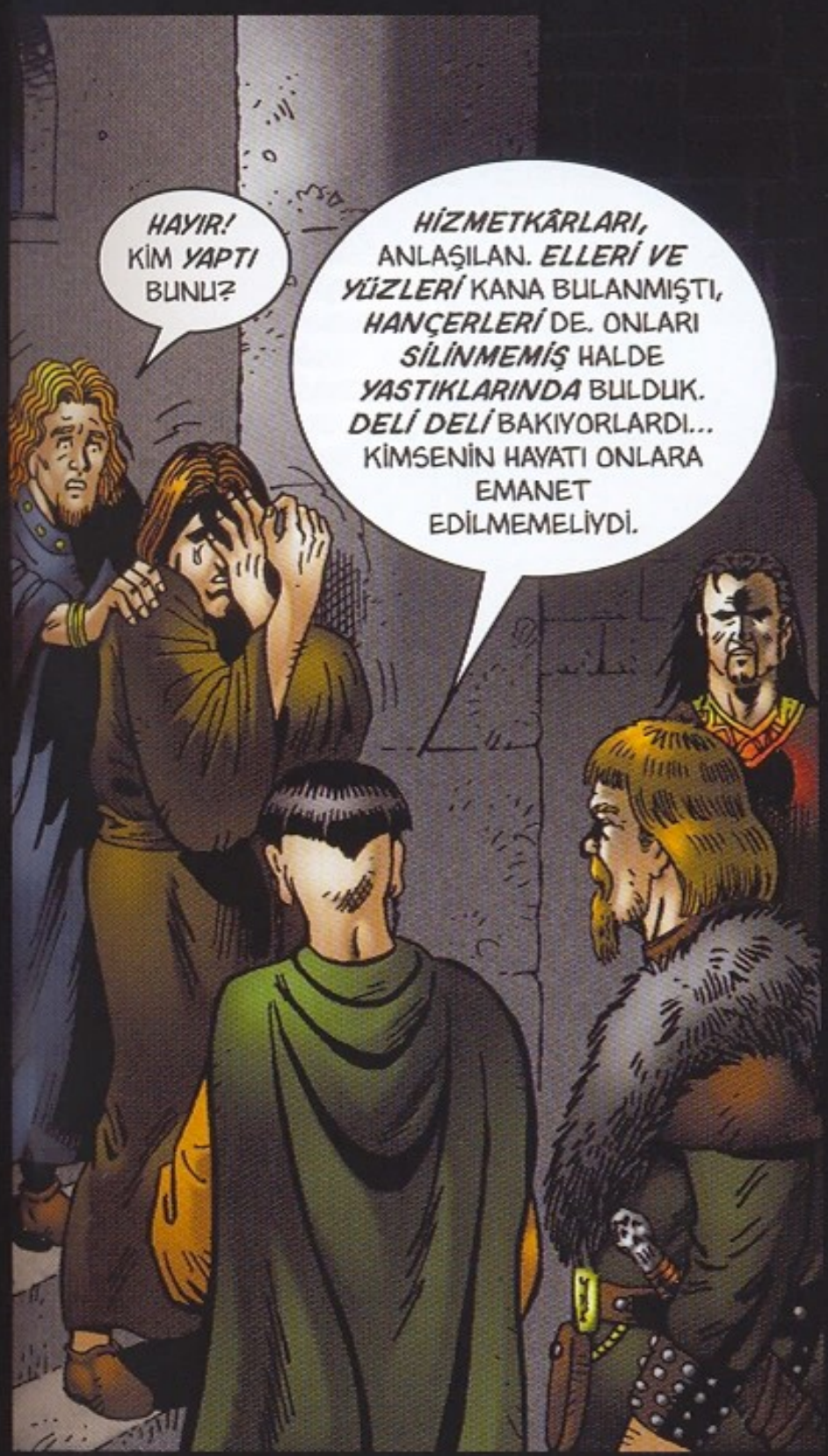
UYANIN! UYANIN! TEHLİKE ÇANINI ÇALIN! CİNAYET VE İHANET!

BANQUO VE DONALBAIN! MALCOLM! UYANIN! ÖLÜMÜN TAKLİTÇİSİ BU UYKUYU ATIN ÜZERİNİZDEN. GELİN DE ÖLÜMÜN KENDİSİNE BAKIN! KALKIN DA GÖRÜN! MALCOLM! BANQUO! MEZARLARINIZDAN HORTLAK GİBİ YÜKSELİN, BU DEHŞETİ GÖRÜN!

ÇALIN ÇANI!

DİNG! DONG! DİNG! DONG!

NE OLDU? NEDEN BU ÇAN ÇALIP DA EVDE UYUYAN HERKESİ UYANDIRIYOR BÖYLE? SÖYLESENİZE! SÖYLEYİN BANA!
BANQUO! BANQUO! KRAL KATLEDİLDİ!
AH, HAYIR! BURADA, BİZİM EVİMİZDE, HA?
AH KİBAR HANIM, SÖYLEYECEĞİM ŞEY SİZİN KULAKLARINIZA UYGUN DEĞİL. SAĞ KALMAZDINIZ BUNU DUYSANIZ.
NEREDE OLSA ÇOK ZALİMCE OLURDU SEVGİLİ DUFF, YALVARIRIM YALANLA KENDİNİ, LÜTFEN BANA DOĞRU DEĞİL DE.
BU TRAJEDİDEN BİR SAAT ÖNCE ÖLSEM, YETERİNCE YAŞAMIŞ OLURDUM. ŞU ANDAN İTİBAREN, YAŞAMANIN DEĞERİ YOK. HER ŞEY BOŞ. ŞEREF VE VAKAR ÖLDÜ. HAYATIN ŞARABI GİTTİ, GERİYE SADECE TORTUSU KALDI.
MESELE NEDİR?
SENSİN MESELE, AMA BİLMİYORSUN. KANININ KAYNAĞI VE ÇEŞMESİ KURUDU.
KRAL BABAN ÖLDÜRÜLDÜ.


HAYIR! KİM YAPTI BUNU?
HİZMETKÂRLARI, ANLAŞILAN. ELLERİ VE YÜZLERİ KANA BULANMIŞTI, HANÇERLERİ DE. ONLARI SİLİNMEMİŞ HALDE YASTIKLARINDA BULDUK. DELİ DELİ BAKIYORLARDI... KİMSENİN HAYATI ONLARA EMANET EDİLMEMELİYDİ.

AH TANRIM... ŞİMDİ BANA ONLARI ÖLDÜRTEN ÖFKE İÇİN PİŞMANIM.
NİYE YAPTIN Kİ BUNU?

KİM AYNI ANDA HEM MANTIKLI HEM HİDDETLİ, HEM SAKİN HEM DE GAZAP İÇİNDE, HEM SADIK HEM TARAFSIZ OLABİLİR Kİ? KİMSE! ŞİDDETLİ SEVGİM, DOĞRU DÜŞÜNME YETİME BASKIN ÇIKTI.
ŞURADA DUNCAN YATIYORDU, GÜMÜŞ TENİ ALTIN KANIYLA SÜSLENMİŞ. BIÇAK YARALARI BİZZAT DOĞAYA HAKARET GİBİYDİ. KATİLLER DE ORADAYDI, SUÇLARININ KANITIYLA SIRILSIKLAM, HANÇERLERİ KANLA KAPLI. KALBİ VE CESARETİ OLAN HANGİ ADAM DURDURABİLİRDİ KENDİNİ?

YARDIM EDİN, *GİDEYİM* BURADAN...

HANIMA YARDIM EDİN!

NİYE *İDAREYİ ELE* ALMIYORUZ? BU *BİZİM* İŞİMİZ.

BURADA *ÇOK* KONUŞURSAK, KADERİMİZ YATTIĞI PUSUDAN FIRLAYIP YAKAMIZA *YAPIŞABİLİR.* GİDELİM HADİ... GÖZYAŞLARIMIZ KIVAMINA GELMEDİ HENÜZ.

ŞİMDİ GİDİP KEDERİMİZİ *SONRAYA SAKLAYALIM.*

HANIMA GÖZ KULAK OLUN!

ZAAFLARIMIZI GİZLEYEBİLECEK DURUMA GELİNCE, YENİDEN BULUŞALIM VE BU KANLI İŞİ *SORUŞTURALIM.* ŞİMDİ *KAFAMIZ KARIŞIK,* ŞÜPHE İÇİNDEYİZ, AMA BEN *TANRI*'YA GÜVENİYORUM, BU YÜZDEN DE HER TÜR GİZLİ İHANET VE KÖTÜLÜKLE *SAVAŞMAYA* HAZIRIM.

BEN DE.

HEPİMİZ HAZIRIZ!

ÇABUCAK HAZIRLANIP *BÜYÜK SALONDA* BULUŞALIM, HADİ.

HAY HAY.

NE YAPACAKSIN? BENCE ONLARA KATILMAYALIM. HİSSETMEDİĞİ BİR *KEDERİ* GÖSTERMEK *SAHTEKÂRLAR* İÇİN KOLAYDIR. BEN *İNGİLTERE*'YE GİDİYORUM.

BEN DE *İRLANDA*'YA. *AYRILMAK* İKİMİZ İÇİN DE DAHA *GÜVENLİ*. BURADA KALAMAYIZ, *İNSANLARIN TEBESSÜMÜNDE* HANÇERLER VAR: *AKRABA* NE KADAR YAKINSA, TEHLİKE DE O KADAR BÜYÜK OLUR.

ATILAN *CİNAYET OKU* HENÜZ YERE DÜŞMEDİ. BİZİM İÇİN EN GÜVENLİSİ, *ÖNÜNDEN ÇEKİLMEK*. HADİ, HEMEN *ATLARIMIZI* BULALIM VE *VEDALAŞMAYI* DA BOŞVERELİM. TEHLİKELİ DURUMUMUZ, *ÇABUCAK* AYRILMAMIZI *MAZUR* GÖSTERİR.

Perde İki
Sahne Dört
O gün daha ileri saatlerde, Macbeth'in şatosunun dışında, Rosse Beyi yaşlı bir adamla karşılaşır...
YETMİŞ YILI İYİ HATIRLARIM -VE BU ÖMÜR BOYUNCA ÇOK TUHAF ŞEYLER GÖRDÜM- AMA HİÇ BU GECEKİ KADAR KORKUNCUNU GÖRMEDİM.
AH! BABACIĞIM, BAK SEMALAR DA YERYÜZÜNDE YAPILANDAN ÖTÜRÜ ÖFKELİ. GÜNDÜZÜ GECEYE ÇEVİRDİLER. ŞİMDİ GÜNDÜZ AMA, KARANLIK GÜNEŞİ ÖRTÜYOR. BELKİ DE GÜN IŞIĞI YÜZÜNÜ GÖSTERMEYE UTANIYORDUR VE ONUN İÇİN DE GECENİN YERYÜZÜNÜ GÖLGEYE GÖMMESİNE İZİN VERİYORDUR.
DOĞAL DEĞİL BU, TIPKI YUKARIDAKİ O İŞ GİBİ. GEÇEN SALI, YÜCELERDE UÇAN BİR ŞAHİNİ, FARE AVINA ÇIKMIŞ BİR BAYKUŞ AVLADI VE ÖLDÜRDÜ.
İŞTE GARİP AMA DOĞRU BİR ŞEY DAHA... DUNCAN'IN ATLARI, SOYLARININ SAFKAN ÖRNEKLERİ, AZMIŞ VE AHIRLARINDAN FIRLAMIŞ KİMSE ZAPTEDEMEMİŞ. İNSAN IRKINA SAVAŞ AÇMAK İSTER GİBİYMİŞLER.
BİRBİRLERİNİ YEDİLER DİYORLAR.
YEDİLER. GÖZÜMLE GÖRDÜM.
İŞTE MACDUFF GELİYOR.

DURUM NASIL, EFENDİM?

CİNAYETİ KİMİN İŞLEDİĞİNİ BİLİYORLAR MI?

GÖRMÜYOR MUSUN?

MACBETH'İN ÖLDÜRDÜĞÜ ADAMLAR.

HEYHAT, NE HAZİN BİR GÜN! ONLARA NE FAYDASI OLMUŞ KİŞ?

RÜŞVET ALMIŞLAR. MALCOLM VE DONALBAIN, KRALIN İKİ OĞLU, KAÇTI. BU DA ONLARI ŞÜPHE ALTINDA BIRAKIYOR.

İNSAN DOĞASINA AYKIRI BU DA! NE ARSIZ BİR İHTİRAS... ÖZ BABANI ÖLDÜRMEK! ÖYLEYSE KRALLIK MACBETH'E KALACAK HERHALDE.

KALDI BİLE. TAÇ GİYMEYE SCONE'A GİTTİ.

DUNCAN'IN CESEDİ NERDE, PEKİ?

COLME-KILL'E GÖTÜRÜLDÜ, ATALARININ KUTSAL İSTİRAHATGÂHINA.

SCONE'A GİDİYOR MUSUN?

HAYIR, KUZEN, FIFE'A, EVİME GİDİYORUM..

EH, *BEN* DE GİTSEM İYİ OLUR.

UMARIM İYİ İŞLER *YAPILIYORDUR* ORADA. *YENİ* REJİMİN *ESKİSİ* KADAR İYİ OLMAYACAĞINDAN KORKUYORUM.

HOŞÇAKAL!

Perde Üç

Sahne Bir

Macbeth artık İskoçya Kralı'dır. Kralın Forres'teki sarayında, Banquo şüpheye kapılır...

HEPSİNE SAHİPSİN... KRAL, *CAWDOR, GLAMIS, HER ŞEY.* TIPKI *BÜYÜCÜ KARDEŞLERİN* VAAT ETTİĞİ GİBİ. AMA SENİN BUNLARI *DÜRÜSTÇE* ALMADIĞINDAN ŞÜPHELENİYORUM. GENE DE SENİN SOYUNA *KALMAYACAK* DEDİLER, BEN *BİRÇOK KRALIN BABASI* OLACAKMIŞIM. EĞER SANA GERÇEĞİ SÖYLEDİLERSE, BANA İLİŞKİN KEHANETLERİNİN DE DOĞRU ÇIKACAĞINI NİYE UMUT ETMEYEYİM KİZ?

NEYSE, BU KADAR YETER!

EH, *BEN* DE GİTSEM İYİ OLUR.

UMARIM İYİ İŞLER *YAPILIYORDUR* ORADA. *YENİ* REJİMİN *ESKİSİ* KADAR İYİ OLMAYACAĞINDAN KORKUYORUM.

HOŞÇAKAL!

HOŞÇAKAL, BABACIĞIM.

TANRI SENİ DE KUTSASIN, KÖTÜYÜ İYİ, DÜŞMANI DOST GÖRENLERİN HEPSİNİ DE.

Perde Üç
Sahne Bir
Macbeth artık İskoçya Kralı'dır. Kralın Forres'teki sarayında, Banquo şüpheye kapılır...
HEPSİNE SAHİPSİN... KRAL, CAWDOR, GLAMIS, HER ŞEY. TIPKI BÜYÜCÜ KARDEŞLERİN VAAT ETTİĞİ GİBİ. AMA SENİN BUNLARI DÜRÜSTÇE ALMADIĞINDAN ŞÜPHELENİYORUM. GENE DE SENİN SOYUNA KALMAYACAK DEDİLER, BEN BİRÇOK KRALIN BABASI OLACAKMIŞIM. EĞER SANA GERÇEĞİ SÖYLEDİLERSE, BANA İLİŞKİN KEHANETLERİNİN DE DOĞRU ÇIKACAĞINI NİYE UMUT ETMEYEYİM KİZ?
NEYSE, BU KADAR YETER!
TA-N-TARA!
TA-N-TARA!
AH, BAŞKONUĞUMUZ BURADA.
ONU UNUTMAK YAKIŞIK ALMAZDI. BÜYÜK ŞÖLENİMİZ ONSUZ EKSİK KALIRDI.
BU GECE DEVLET ŞÖLENİMİZ VAR, BANQUO. VE SENİN DE ORADA OLMANI BEKLİYORUM.
MAJESTELERİNİN EMİRLERİ VE BENİM GÖREVLERİM KOPMAZ BİR BAĞLA BAĞLIDIR BİRBİRİNE... EBEDİYYEN.

BU AKŞAMÜSTÜ *ATLA* DOLAŞACAK MISIN?

EVET, DOLAŞACAĞIM.

BUGÜNKÜ MECLİS TOPLANTISINDA SENİN *TAVSİYELERİNDEN* DE YARARLANMAK İSTERDİM AMA, BU İŞİN *YARINI* DA VAR. UZAĞA MI GİDİYORSUN?

ŞİMDİ İLE *AKŞAM YEMEĞİ* ARASINI DOLDURACAK KADAR *UZAĞA*, LORDUM, *ATIM* SANDIĞIM KADAR İYİ KOŞMAZSA, GECE İNDİKTEN BİR-İKİ SAAT SONRA GELEBİLİRİM.

ŞÖLENİMİZİ KAÇIRMA.

KAÇIRMAM, LORDUM.

DUYDUK Kİ *DUNCAN'IN* OĞULLARI İNGİLTERE VE İRLANDA'DA *SAKLANIYOR*, BABALARINI ZALİMCE ÖLDÜRDÜKLERİNİ BİR TÜRLÜ KABUL ETMİYORLARMIŞ. DİNLEYEN HERKESE DE *REZİL MASALLAR* ANLATIYORLARMIŞ. AMA BUNU YARIN KONUŞURUZ. BİRLİKTE *DEVLET MESELELERİNİ* TARTIŞMA ŞANSIMIZ OLUNCA.

ATINA GİT. *HOŞÇAKAL...* GECE DÖNENE KADAR.

FLEANCE DA SENİNLE Mİ GELİYOR?

EVET, LORDUM. BENİ *BEKLİYOR*.

ATLARINIZ *UÇUP GİTSİN*, AYAĞI YERE *SAĞLAM* BASSIN. SİZ DE SAĞLAM DURUN SIRTLARINDA.

HOŞÇAKAL.

SAAT *YEDİYE* KADAR SERBESTSİNİZ HEPİNİZ. BİRLİKTE OLMAYI DAHA KEYİFLİ KILMAK İÇİN, YEMEĞE KADAR *YALNIZ* KALALIM. O VAKTE KADAR, *TANRI SİZİNLE OLSUN*.

O *ADAMLAR* BURADA MI?

BURADALAR, LORDUM, SARAY KAPISININ DIŞINDA.

ONLARI BANA GETİR.

KRAL OLMAK *BİR ŞEY* DEĞİL. ASIL ÖNEMLİSİ KRAL *KALMAK... BANQUO*'DAN ÇOK KORKUYORUM. *DOĞUŞTAN SOYLU* OLMASI TEHDİT EDİCİ BİR UNSUR.

HİÇBİR ŞEYDEN KORKMUYOR, AMA *VAKTİ GELİNCE* HAREKETE GEÇECEK KADAR DA *AKILLI*. BİR TEK ONDAN *KORKUYORUM* VE ONUN YANINDA *ŞÖHRETİM AZALIYOR* SANKİ. TIPKI *MARKUS ANTONIUS*'UN *SEZAR*'IN YANINDA HİSSETTİĞİ GİBİ.

BÜYÜCÜLER BANA İLK KEZ *"KRAL"* DEDİĞİNDE, ONLARI *AZARLADI*. KENDİSİYLE KONUŞSUNLAR DİYE *ISRAR ETTİ*. *KONUŞTUKLARINDA DA* ONA, *SOYUNDAN KRALLAR* ÇIKACAK DEDİLER.

DEMEK... ***BEŞ PARA ETMEZ*** BİR ***TAÇ*** KOYMUŞLAR BENİM BAŞIMA, ELİME DE ***BOŞ BİR ASA*** TUTUŞTURMUŞLAR. EĞER YERİME BİR OĞUL GEÇMEZSE, HEPSİNİ ***BAŞKA BİR AİLE*** ALACAK. DURUM BÖYLEYSE EĞER, RUHUMU ***BANQUO***'NUN SOYU İÇİN KİRLETMİŞİM...

GÜM!!!

HAYIRSEVEN DUNCAN'I ***ONLAR*** İÇİN KATLETTİM! RUH HUZURUMU ***ONLAR*** İÇİN BOZDUM! SADECE ***ONLAR*** İÇİN! DEĞERLİ RUHUMU ŞEYTANA VERDİM, SIRF ***ONLAR*** KRAL OLSUN DİYE... ***BANQUO'NUN OĞULLARI KRAL OLSUN*** DİYE! BUNA İZİN VEREMEM. ***BAŞKA*** ÖLÜMLER DE OLMALI!

KİM VAR ORADA?

rawenx

KAPIYA GİT VE BEN ***ÇAĞIRANA*** KADAR ORADA DUR.

DÜN MÜ KONUŞMUŞTUK?

DÜNDÜ, MAJESTELERİ.

EH, ÖYLEYSE, ***DEDİKLERİM*** HAKKINDA ***DÜŞÜNDÜNÜZ*** MÜ?

BİLİYORSUNUZ, GEÇMİŞTE SİZİ YOKSUN KILANI *BEN* SANDINIZ AMA *OYDU*.

DÜN SÖYLEDİM SİZE. BÜTÜN KANITLARI DA VERDİM... NASIL *KULLANILDINIZ*, NASIL *ALDATILDINIZ*; NASIL YAPILDI VE KİM YAPTI; BUNLARI VE BİLMENİZ GEREKEN HER ŞEYİ SÖYLEDİM. BİR BUDALA BİLE GERÇEĞİ GÖRÜR VE ANLAR Kİ ŞİMDİKİ ZOR DURUMUNUZUN SEBEBİ, *BANQUO*'DUR.

ANLATTINIZ BİZE.

EVET, *ÖYLE*. FAZLASINI DA ANLATTIM, Kİ BU *İKİNCİ TOPLANTININ* NEDENİ O. BUNUN *PEŞİNİ BIRAKACAK* KADAR SABIRLI MISINIZ?

BU ADAMIN OĞLU VE ÇOCUKLARI İÇİN *DUA* EDECEK DİNDAR *HIRİSTİYANLAR* MISINIZ YOKSA? SİZE *BASKI YAPAN*, EBEDİYYEN *YOKSUL* KILAN BİR ADAM İÇİN Mİ?

BİZ *DE* İNSANIZ, LORDUM.

EVET, LİSTEDE *ADINIZ* İNSAN DİYE GEÇİYOR; *TAZILARIN, MELEZLERİN, SPANYELLERİN, SOKAK KÖPEKLERİNİN VE KURTLARIN* HEPSİNE *KÖPEK* DENMESİ GİBİ.

DAHA *AYRINTILI* BİR YORUM *YAVAŞI* ÇEVİKTEN, *EHLİYİ* AVCIDAN AYIRIRDI, HEPSİNE ÖZGÜN *NİTELİKLERİNE* GÖRE YER VERİRDİ. BÖYLECE HEPSİNİ BİR ARAYA TOPLAYAN GENEL TANIMIN AKSİNE BİRBİRLERİNDEN *AYIRT EDİLEBİLİRLER*, *İNSANLAR* İÇİN DE AYNI ŞEY GEÇERLİDİR...

ŞİMDİ, ***SİZİN*** LİSTEDE ADINIZ VARSA, EN BERBAT İNSAN SINIFININ ÜSTÜNDEYSENİZ EĞER, ***SÖYLEYİN!*** SİZE HEM ***DÜŞMANINIZIN*** DEFTERİNİ DÜRÜP, HEM ***GÖNLÜMÜ*** KAZANACAĞINIZ BİR ***İŞ*** VERECEĞİM. ONUN ***HAYATI*** BENİM ***SAĞLIĞIMI*** ETKİLİYOR, SADECE ***ÖLÜMÜ*** ŞİFA VERİR BANA.

BEN, LORDUM, DÜNYANIN DARBELERİ VE SİLLELERİNDEN ÖYLE ***ÖFKELENMİŞİM Kİ***, HINCIMI ALMAK İÇİN ***NE*** YAPACAĞIM UMURUMDA DEĞİL.

BEN DE. ÖYLE ***BEZDİM*** Kİ ***ZORLUKLARDAN, TALİHSİZLİKLERDEN***, HAYATIMI DEĞİŞTİRMEK İÇİN ***HER ŞEYİ*** YAPARIM, YA DA KURTULURUM O HAYATTAN.

BANQUO SİZİN ***DÜŞMANINIZ***, İKİNİZ DE BİLİYORSUNUZ BUNU.

EVET, LORDUM.

BENİM ***DE*** DÜŞMANIM – ÖYLE Kİ, ***YAŞADIĞI*** HER DAKİKA ***KALBİMDE*** BİR ***BIÇAK YARASI*** GİBİ.

İSTESEM ONU ***KABA KUVVETLE*** SİLİP ATARIM AMA ***YAPMAMALIYIM. KAYBETMEK*** İSTEMEDİĞİM ***ORTAK DOSTLARIMIZ*** VAR. ONU BEN ***KENDİM*** DEVİRİRSEM, ***GÜCENİRLER.*** İŞTE ONUN İÇİN YARDIM İSTİYORUM ***SİZDEN.*** GİZLİCE YAPILMALI, ***BİRÇOK*** NEDENLE.

NE DERSENİZ YAPACAĞIZ, LORDUM.

HATTA ***HAYATIMIZ*** PAHASINA...

RUHUNUZUN IŞIĞI DIŞARIYI AYDINLATIYOR...

EN ÇOK BİR SAAT İÇİNDE, SİZE NEREDE ***PUSU*** KURACAĞINIZI SÖYLEYECEĞİM. ***ZAMANLAMANIZ KUSURSUZ*** OLMALI. İŞ ***BU GECE*** YAPILMALI... VE ***SARAYDAN*** UZAK BİR YERDE OLMALI.

UNUTMAYIN, ***TEMİZ BİR İŞ*** İSTİYORUM. ***ACEMİCE*** OLMAYACAK, ***BAŞTAN SAVMA*** OLMAYACAK. OĞLU ***FLEANCE*** DA YANINDA OLACAK. ONUN ÖLÜMÜ DE ***BABASININKİ*** KADAR ÖNEMLİ, KARANLIK SAATİN KADERİNİ O DA PAYLAŞMALI.

HADİ GİDİP ***KARARINIZI*** VERİN. ***BİRAZDAN*** GELİRİM.

BİZ KARARIMIZI ***VERDİK*** ZATEN, LORDUM.

SARAYDA KALIN, SİZİ HEMEN ***ÇAĞIRACAĞIM.***

BİTTİ İŞTE.

BANQUO, ***RUHUN UÇUP*** GİDİNCE ***CENNETİ*** BULACAKSA EĞER, BU GECE BULMALI.

Perde Üç

Sahne İki

Kralın sarayında başka bir yerde...

BANQUO SARAYDAN AYRILDI MI?

EVET, HANIMIM. AMA BU GECE DÖNECEK.

SÖYLE KRALA, MÜSAİT OLUNCA ONUNLA KONUŞMAK İSTİYORUM. SADECE BİRKAÇ KELİME.

HAY HAY, HANIMIM.

İSTEDİĞİMİZİ ALMAK BİZİ MUTLU ETMEZSE, HİÇBİR ŞEY KAZANMAMIŞIZ, HER ŞEYİ KAYBETMİŞİZ DEMEKTİR BENCE. YOK ETTİĞİMİZ BİZ OLALIM DAHA İYİ, ÖMÜR BOYU ENDİŞELENMEKTENSE.

NASILSIN, LORDUM? NİYE BİR BAŞINASIN? NİYE ŞİMDİYE KADAR UNUTULMUŞ OLMASI GEREKEN ŞEYLERİ KARA KARA DÜŞÜNÜYORSUN? DİZİNİ DÖVMENİN ÂLEMİ YOK ARTIK. OLAN OLDU.

SADECE YARALADIK YILANI, ÖLDÜRMEDİK.

KENDİNE GELİP BİZİ ISIRMAK İÇİN GERİ DÖNECEK.

BIRAK GÖKTE VE YERDE HER ŞEY ZIVANADAN ÇIKSIN, KORKUYA BOYUN EĞMEYECEĞİZ... VE HER GECE BİZE MUSALLAT OLAN BU KORKUNÇ RÜYALARA. NE TUHAF... KENDİMİZ HUZUR SAHİBİ OLALIM ÇABASIYLA, ÖLÜLERE HUZUR VERİYORUZ.

KEŞKE ONLARLA OLSAM, ZİHNİN İŞKENCE ÇARKINDA HUZURSUZ HUZURSUZ KIPIRDANMAKTANSA.

DUNCAN MEZARINDA. YAŞAMIN ÇİLELERİNİN ARDINDAN RAHAT UYUYOR ŞİMDİ. İHANET ONA İYİLİK ETTİ. HİÇBİR ŞEY... NE HANÇER, NE ZEHİR, NE DEVRİM, NE İSTİLA... HİÇBİR ŞEY ONA ZARAR VEREMEZ ARTIK!
HADİ AMA LORDUM, O KADAR MAHZUN DURMA. BU GECE KONUKLARININ ARASINDA NEŞELİ VE KEYİFLİ OLMALISIN.
OLACAĞIM DA, AŞKIM. VE UMARIM, SEN DE OLURSUN. BANQUO'YE DİKKAT ETMENİ İSTİYORUM. ONA ÖZEL BİR KONUK MUAMELESİ ET... GÖNLÜNÜ YAP, İLTİFAT ET. HENÜZ GÜVENDE DEĞİLİZ, BİR SÜRE DAHA HOŞ TUTMALIYIZ ONU. KALBİMİZDE OLANIN YÜZÜMÜZDE GÖRÜNMESİNE İZİN VEREMEYİZ.
BIRAK ARTIK ŞUNLARI.
SEVGİLİ KARIM... ZİHNİM AKREP DOLU! BANQUO İLE OĞLU FLEANCE'IN SAĞ OLDUKLARINI BİLİYORSUN...
SONSUZA KADAR DEĞİL AMA.
BELKİ DE! SALDIRILABİLİR ONLARA, RAHAT EDELİM. DİNLE, BU GECE YARASA MAĞARASINI TERK ETMEDEN, KANATLI BÖCEK CEHENNEM KRALİÇESİ'NİN KARANLIĞI ÇAĞIRMA EMRİNE CEVAP VERMEDEN... KORKUNÇ BİR ŞEY YAPILACAK.

NE YAPILACAK?
BİLMEN GEREKMİYOR, CANIM... TA Kİ BENİ YAPTIĞIM İÇİN TEBRİK EDENE KADAR.
HADİ GEL, KARANLIK GECE. ACINACAK GÜNÜN IŞIĞINI ÖRT. BENİ ÜZEN HAYATLARI KANLI, SAKLI ELLERİNLE PARÇA PARÇA ET!
IŞIK SOLUKLAŞIYOR, KARGALAR KANAT ÇIRPIP ORMANDAKİ YUVALARINA DÖNÜYOR. GÜNÜN BÜTÜN GÜZEL, PARLAK ŞEYLERİ UYUMAYA BAŞLIYOR.. GECENİN KARA, KÖTÜ UNSURLARI İSE AVLARININ ARDINA DÜŞÜYOR.
NEDEN SÖZ ETTİĞİMİ ANLAMIYORSUN, DEĞİL Mİ? HELE BEKLE DE GÖR. BU ŞEYİ BİZ BAŞLATTIK, BİZ BİTİRECEĞİZ. ONUN İÇİN, LÜTFEN, GEL BENİMLE.

Perde Üç

Sahne Üç

Daha sonra Forres'te, kralın sarayının dışında...

BİZE KATILMANI *SANA KİM* SÖYLEDİ?

MACBETH.

BİZE HİÇ Mİ *GÜVENİ* YOK? O *NE* İSTEDİĞİNİ *SÖYLEDİ* BİZ DE YAPACAĞIZ!

BURAYA, YANIMIZA GEL ÖYLEYSE! GÖKTE HÂLÂ *IŞIK* VAR. *GEÇ* KALMIŞ SEYYAHLAR GECE *SIĞINAK* BULMAYA ÇALIŞIYOR ŞİMDİ. *BEKLEDİKLERİMİZ* DE GELİR BİRAZDAN.

DİNLEYİN! *ATLARI* DUYUYORUM.

Bana bir *ışık* getirin!

ODUR MUTLAKA. BAŞKASI *OLAMAZ.*

ATLARI ÖNDEN GÖNDERMİŞ.

BİR *MİL* KADAR UZAKTALAR. PEK ÇOK İNSANIN YAPTIĞINI YAPIYOR, BURADAN *SARAY KAPISINA* KADAR OLAN YOLU YÜRÜYOR.

BİR IŞIK!

Bu o.
Hazır olun.
BU GECE YAĞACAK GİBİ GÖRÜNÜYOR.
YAĞSIN BAKALIM!
AH, HAİNLER? FLEANCE, KAÇ OĞLUM! KAÇ! KAÇ!
ÖCÜMÜ AL...

KİM YAKTI *IŞIĞI?*

PLAN BÖYLE DEĞİL MİYDİ?

SADECE *BİRİ* ÖLDÜ. *OĞUL* KAÇTI.

İŞİN SADECE *YARISINI* YAPTIK...

EH, GİDELİM DE ONA SÖYLEYELİM, NE *OLDUĞUNU.*

Perde Üç

Sahne Dört

Kralın sarayında şölen başlamak üzeredir...

HEPİNİZ MEVKİİNİZİ BİLİYORSUNUZ. ***GELİN, OTURUN.*** HERKES HOŞGELDİ.

TEŞEKKÜRLER, MAJESTELERİ.

BEN ***ALÇAKGÖNÜLLÜ*** BİR EV SAHİBİ OLARAK, ARANIZA KARIŞACAĞIM. ***EVSAHİBEMİZ*** ŞİMDİLİK ***YERİNDE KALMAYI*** TERCİH EDİYOR, AMA SONRA HEPİNİZE HOŞGELDİNİZ DİYECEK.

DOSTLARIMIZI BENİM ADIMA ***SELAMLAYIN,*** EFENDİM. HEPSİ ***GÖNÜLDEN HOŞGELDİLER.***

BAK... SANA ***GÖNÜLDEN*** TEŞEKKÜR EDİYORLAR. DEMEK ***HERKES İYİ!*** BEN BURADA ***ORTADA*** OTURACAĞIM VE ***HOŞÇA VAKİT*** GEÇİRECEĞİM.

BİRAZDAN HEP ***BİRLİKTE*** İÇECEĞİZ.

ŞAK!!!

ŞAK!!!

GÜM!!!

GÜM!!!

YÜZÜNDE *KAN* VAR.
BANQUO'NUN KANI.

ONUN İÇİNDE OLACAĞINA *SENİN DIŞINDA* OLSUN, DAHA İYİ. *ÖLDÜ* MÜ?
GIRTLAĞI KESİLDİ, LORDUM. ONU BEN *ÖLDÜRDÜM.*

ÖYLEYSE *EN İYİ* BOĞAZ KESEN SENSİN. AMA BUNU KİM *FLEANCE* İÇİN YAPTIYSA, O DAHA DA İYİ. EĞER SENSEN, *EŞİN* YOK.
YÜCE EFENDİM... *FLEANCE* KAÇTI.

ÖYLEYSE... *ŞEYTANLARIM* GERİ DÖNDÜ. TAM KENDİMİ *İYİ HİSSEDERKEN; MERMER* KADAR KUSURSUZ, *KAYA* KADAR SAĞLAM, *HAVA* GİBİ ÖZGÜR. ŞİMDİ BİRDEN *KAPANDIM, SIKIŞTIM, HAPSOLDUM VE BOĞULDUM,* TIRMANAN KUŞKULARLA KORKULARIN ELİNDE.

AMA *BANQUO* ÖLDÜ, DEĞİL Mİ?
EVET, MUHTEREM LORDUM, ÖLÜ VE BİR HENDEĞE GÖMÜLÜ, BAŞINDA *YİRMİ KESİK* VAR Kİ *BİRİ* BİLE YETER ONU ÖLDÜRMEYE.
BUNUN İÇİN SANA *TEŞEKKÜRLER.*

BÜYÜK YILAN ÖLDÜ. AMA KAÇAN SOLUCAN OLGUNLAŞACAK, ZAMANLA ZEHİRLENECEK, ŞU ANDA DİŞLERİ OLMASA DA.
ŞİMDİ GİT BURADAN. YARIN GENE GÖRÜŞÜRÜZ.
YÜCE LORDUM, KONUKLARINIZI İHMAL EDİYORSUNUZ. KONUKSEVERLİĞİNİZ OLMAYINCA, HA BİR HANDA PARASIYLA YEMİŞLER YEMEKLERİNİ, HA EVLERİNDE. ETE TAT KATAN, İŞİN SEREMONİSİ. O OLMASA HİÇBİR ŞEYE BENZEMEZ.
HATIRLATTIĞIN İÇİN TEŞEKKÜRLER.
HEPİNİZE AFİYET OLSUN VE SAĞLIĞINIZA!
LÜTFEN OTURUN, MAJESTELERİ.

BANQUO DA BURADA OLSAYDI, ÜLKEMİZİN EN İYİLERİ BİR ÇATI ALTINDA TOPLANMIŞ OLACAKTI. UMARIM ONU UZAKTA TUTAN SADECE DENSİZLİKTİR DE BAŞINA BİR ŞEY GELMEMİŞTİR.

YOKLUĞUYLA SÖZÜNÜ TUTMAMIŞ OLUYOR, EFENDİM. LÜTFEN GELİP YANIMIZA OTURUN, MAJESTELERİ.

MASA DOLU.

BURADA SİZE YER VAR.

NEREDE?

BURADA, LORDUM.

NE OLDU, MAJESTELERİ?

HANGİNİZ YAPTI BUNU?

NEYİ, SAYIN LORDUM?

BENİM YAPTIĞIMI SÖYLEYEMEZSİN! KANLI SAÇINI SALLAYIP DURMA BANA!
KALKIN, BEYLER. MAJESTELERİ İYİ DEĞİL.
OTURUN! SEVGİLİ DOSTLAR, LORDUM GENELDE BÖYLEDİR, ÇOCUKLUKTAN BERİ BÖYLE OLMUŞTUR. LÜTFEN YERİNİZE OTURUN. KISA BİR NÖBET BU, BİRAZDAN NORMALE DÖNER. ÇOK ÖNEMSERSENİZ, ONU KIRMIŞ OLURSUNUZ. YEYİN VE ALDIRMAYIN.
Erkek misin sen?
Evet, ve üstelik cesur bir erkek. Şeytanı bile korkutacak bir şeye baktığıma göre.
Ne saçma! Bu sadece senin korkunun alameti. Tıpkı seni Duncan'a götürdüğünü söylediğin havada asılı hançer gibi. Gel hadi, bu feveranın gülünç, kış ateşi çevresinde anlatılan kocakarı masalları misali. Yazıklar olsun sana!

NİYE *SURATINI* BURUŞTURUYORSUN ÖYLE? SONUÇTA, GÖZÜNÜ DİKİP BAKTIĞIN SADECE BİR *İSKEMLE.*
N'OLUR, BAK ORAYA! İŞTE BAK! BAKSANA! ORADA! NE DERSİN BUNA?
UMURUMDA DEĞİL! BAŞINI SALLAYABİLİYORSAN, KONUŞUYORSUN DEMEKTİR. *ÖLÜLER MEZARLARINDA KALMAYACAKSA* EĞER, ONLARLA *ALICI KUŞLARI* BESLEYELİM, DAHA İYİ.
NE? BU BUDALALIK ERKEKLİĞİNİ DE Mİ *YOK ETTİ?*
BURADA DURDUĞUM NE KADAR *DOĞRUYSA...* ONU DA *GÖRÜYORUM.*
YAZIKLAR OLSUN SANA!
DAHA *ÖNCE* DE *KAN* DÖKÜLDÜ. *ESKİ GÜNLERDE,* BİZ *UYGARLAŞMADAN* ÖNCE... O GÜNDEN *BERİ* DE KORKUNÇ *CİNAYETLER* İŞLENDİ.
BİR *ZAMANLAR* ADAMIN *BEYNİ* DAĞILDI MI, *ÖLÜRDÜ,* İŞ DE ORADA *BİTERDİ...*

...AMA ŞİMDİ, KAFALARINDA ***YİRMİ ÖLÜMCÜL YARAYLA*** KALKIP BİZİ ***İSKEMLELERİMİZDEN*** EDİYORLAR. BU, ***CİNAYETİN KENDİSİNDEN*** BİLE TUHAF.

SEVGİLİ LORDUM, ***SOYLU DOSTLARIN*** EKSİKLİĞİNİ HİSSEDİYOR.

KENDİMİ ***UNUTTUM.***

DEĞERLİ DOSTLAR, ***KAŞ ÇATARAK*** BAKMAYIN. ***ENDER RASTLANAN*** BİR DURUMUM VAR, BENİ TANIYANLAR BİLİR, ***MERAK EDİLECEK*** BİR ŞEY DEĞİL. HEPİNİZE ***SEVGİ VE SAĞLIK*** DİLERİM, ŞİMDİ GELİP SİZİNLE ***OTURACAĞIM.***

BANA BİRAZ ***ŞARAP*** VER.

DOLDUR BAKALIM!

BÜTÜN MASANIN ***SAĞLIĞINA*** İÇİYORUM. VE ARAMIZDA BULUNMAYAN SEVGİLİ DOSTUM ***BANQUO'YA.*** KEŞKE BURADA ***OLSAYDI. HEPİNİZE VE ONA. HERKESİN SAĞLIĞINA!***

SAĞLIK VE SAYGIYA!

YIKIL KARŞIMDAN! GÖZÜME GÖRÜNME! MEZARINA DÖN! KEMİKLERİNİN İLİĞİ YOK SENİN! KANIN SOĞUK, O DİKİLMİŞ BAKAN GÖZLERİNDE DE CAN YOK!

ÇATIRRR!

BUNU SIRADAN BİR ŞEY OLARAK DÜŞÜNÜN, DOSTLAR. HEPSİ BU, GERÇİ KEYFİMİZİ KAÇIRIYOR AMA.

BİR ERKEK NEYE CESARET EDERSE, BEN DE EDERİM. ÜSTÜME KOCA RUS AYISI GİBİ GEL, YA DA GERGEDAN GİBİ, HATTA BİR ASYA KAPLANI... HANGİ BİÇİME BÜRÜNÜRSEN BÜRÜN, TINMAM. YA DA CANLAN, KILICINLA BANA MEYDAN OKU.

KILIM KIPIRDARSA EĞER BANA ÖDLEK DE.

DEFOL BURADAN, SENİ KORKUNÇ GÖLGE! DEFOL, SIRITKAN HORTLAK!

GİTTİ İŞTE... YENİDEN ERKEK OLDUM.

LÜTFEN OTURUN YERLERİNİZE.

Bütün neşemizi kaçırdın, deliliğinle şölenimizi bozdun.

BÖYLE ŞEYLER OLABİLİR Mİ, BİR YAZ SAĞANAĞI GİBİ ÇABUK... ŞAŞIRMADIN, HAZ KENDİ DUYULARIMDAN KUŞKU DUYUYORUM SENİN YÜZÜNDEN. ÇÜNKÜ BÖYLE ŞEYLER GÖRÜYORSUN VE YANAKLARIN PEMBE HÂLÂ, OYSA BENİMKİLER KORKUDAN BEMBEYAZ KESİLDİ.

NE GİBİ ŞEYLER, LORDUM?

LÜTFEN ONUNLA KONUŞMAYIN. GİTTİKÇE DAHA DA BETER OLUYOR. SORULAR ONU ÇIĞIRINDAN ÇIKARIYOR. HEPİNİZE İYİ GECELER. VEDA ETMENİZE GEREK YOK, HİÇ KALKMAYIN, YETER Kİ HEMEN GİDİN!

İYİ GECELER. UMARIM MAJESTELERİ KISA SÜREDE İYİLEŞİR.

HEPİNİZE *İYİ GECELER!*

KAN İSTİYOR, NE DEMİŞLER, *KAN KANI* ÇEKER! GÜN GELİR *TAŞLAR* YÜRÜR, *AĞAÇLAR* DA KONUŞUR.

BÜYÜCÜLER DE GİZLİ CİNAYETLERİ ORTAYA ÇIKARMAK İÇİN *SAKSAĞANLARI, KARAKUŞLARI, KARGALARI* KULLANIR.

SAAT *KAÇ?*

GECEYLE SABAH ARASI, *NE O, NE ÖBÜRÜ.*

MACDUFF'UN EMRİME UYMAYI REDDEDİP *ŞÖLENE* KATILMAYIŞINA NE DERSİN?

ONU ÇAĞIRIP KONUŞTUNUZ MU, EFENDİM?

KULAĞIMA BİR ŞEYLER *ÇALINDI.* KESİNLİKLE ÖĞRENECEĞİM. *HEPSİNİN EVİNDE CASUSLARIM* VAR.

YARIN GİDİP *BÜYÜCÜ KARDEŞLERİ* BULACAĞIM. *BANA DAHA FAZLASINI* SÖYLEMELİLER.

EN KÖTÜSÜNÜ ÖĞRENMEYE *KARARLIYIM*, ŞÖYLE YA DA BÖYLE *KENDİ İYİLİĞİM* İÇİN BİLMELİYİM. BU KAN GÖLÜNDE *ÖYLE* İLERLEDİM Kİ, *GERİ DÖNMEK* DE *DEVAM ETMEK* KADAR ZOR OLUR. BAZI ŞEYLER ÇABUCAK YAPILMALI, BEN ONLARLA İLGİLİ FAZLA *DÜŞÜNMEDEN*.

UYKUYA GERÇEKTEN İHTİYACIN VAR.

HADİ, YATAĞA GİDELİM. *TUHAFLIĞIM VE KENDİME ZULMETMEM*, BİR ACEMİNİN *SAHNE KORKUSU* SADECE. BUNA ALIŞMALIYIZ, BÖYLE CİNAYETLERDE *YENİYİZ*.

Perde Üç
Sahne Beş
Bir İskoç bozkırı...
HEKATE! NE KADAR KIZGIN GÖRÜNÜYORSUN.
HAKLI DEĞİL MİYİM, SİZİ KÜSTAH, DÜŞÜNCESİZ CADALOZLAR? NE CESARETLE SOHBET EDİYORSUNUZ MACBETH'LE? BULMACA GİBİ KONUŞUYORSUNUZ ÖLÜM KALIM İŞLERİNDEN...
تتتت!!!
AYY!!!

VE BEN, SİZİN BÜYÜNÜZÜN HANIMI, HER BELANIN GERÇEK KOTARICISI, HİÇ ÇAĞRILMIYORUM ROLÜMÜ OYNAMAYA, YA DA SANATIMIZIN ŞANINI GÖSTERMEYE, HA?
VE DAHA DA BETERİ, BÜTÜN YAPTIKLARINIZ DA SERKEŞ BİR OĞUL İÇİNMİŞ SONUNDA, KİNDAR, NEFRET DOLU; TIPKI ÖTEKİLER GİBİ İSTİYOR Kİ HER ŞEYİ O ALSIN, SİZE KALMASIN.
ŞİMDİ TEMİZLEYİN YAPTIĞINIZI, HADİ GİDİN VE ACHERON MAĞARASINDA SABAH BULUN BENİ: ORADA OLACAK, SORMAYA GELECEK KADERİNİ. KAZANLARINIZLA BÜYÜLERİNİZ HAZIR OLSUN,
AFSUNLARINIZ DA VE NE VARSA. BEN HAVAYA KARIŞIYORUM, BU GECE KASVETLİ VE ÖLÜMCÜL BİR AMACIM VAR.
ÖĞLEDEN ÖNCE DE BÜYÜK BİR İŞ VAR. AYIN KÖŞESİNE BUHARLI DERİN BİR İKSİR ASILI; TOPRAĞA DEĞMEDEN YAKALAYACAĞIM ONU;
VE BU OKUNUP ÜFLENMİŞ İKSİR, ÖYLE HAYALİ CİNLER YARATACAK Kİ, ONLAR HAYALLERİNİN GÜCÜYLE MACBETH'İN KAFASINI BÜSBÜTÜN KARIŞTIRACAK.

KADERE BOŞ VERECEK, ÖLÜMÜ HİÇE SAYACAK UMUDU AKLI, ERDEMİ, KORKUYU AŞACAK. HEPİNİZ BİLİRSİNİZ Kİ KEHANET EN BÜYÜK DÜŞMANIDIR FANİLERİN.

♫GEL HADİ, GEL HADİ HEKATE, HEKATE, GEL HADİ♫

DİNLEYİN! ÇAĞIRILDIM; KÜÇÜK PERİM, BAKIN, OTURMUŞ BİR SİS BULUTUNA, BENİ BEKLİYOR.

HADİ, ÇABUK OLALIM. HEMEN GERİ DÖNER.

Perde Üç
Sahne Altı
Kral'ın sarayının mazgallarında, iki kaygılı İskoç beyi...
DAHA ÖNCE BULUŞTUĞUMUZDA SADECE İMA ETTİM DÜŞÜNDÜĞÜMÜ. ŞİMDİ İSE AÇIKÇA KONUŞMALIYIM. BURADA KUŞKULU İŞLER DÖNÜYOR.
MACBETH, DUNCAN'I SEVİYORDU SÖZDE VE BİRDEN DUNCAN ÖLDÜ. BANQUO CESUR BİR ADAMDI VE GEÇ SAATTE DIŞARIDA YÜRÜRKEN ÖLDÜ. HATTA BELKİ DE FLEANCE ÖLDÜRDÜ, ÇÜNKÜ KAÇTI...
AMA MANTIKLI DEĞİL. İNSAN GEÇ SAATTE NİYE YÜRÜMESİN, İSTİYORSA EĞER? VE MALCOLM İLE DONALBAIN'İN ÖZ BABALARINI ÖLDÜRDÜĞÜNE İNANMAYI DA REDDEDİYORUM. YALAN BUNLAR!
HEM HATIRLIYOR MUSUN, NASIL KIZMIŞTI MACBETH? SARHOŞ VE UYKUDA OLAN O İKİ "SUÇLU"YU HAKLI BİR ÖFKEYLE HEMENCECİK ÖLDÜRMÜŞTÜ.
NE SOYLU HAREKET, DEĞİL Mİ? EVET, HEM DE AKILLICA. TABİİ ADAMLARIN İNKÂR ETTİĞİNİ DUYUNCA HEPİMİZ KIZACAKTIK.
BENCE HER ŞEYİ HAYLİ KURNAZCA AYARLADI. ÜSTELİK DUNCAN'IN OĞULLARINI HAPSE ATSAYDI -KİMARIM ASLA ATAMAZ- BABA ÖLDÜRMENİN CEZASINI ÇABUCAK ÇEKECEKLERDİ. FLEANCE DA ÖYLE.
BİR ŞEY DAHA... DUYDUM KİMACDUFF HEM DOBRA DOBRA KONUŞTUĞU İÇİN, HEM DE ZORBANIN ŞÖLENİNE GELMEDİĞİ İÇİN GÖZDEN DÜŞMÜŞ. NEREDE OLDUĞUNU BİLİYOR MUSUN?
DUNCAN'IN, DOĞUM HAKKINA BU ZORBANIN EL KOYDUĞU BÜYÜK OĞLU İNGİLTERE SARAYINDA SOFU KRAL EDWARD'IN KONUĞU OLARAK KALIYOR. MACDUFF DA ORAYA GİTTİ, KUTSAL KRALDAN RİCADA BULUNMAYA, NORTHUMBERLAND KONTU YİĞİT SIWARD'I DESTEK OLMAYA GÖNDERSİN DİYE.

TANRI'NIN VE ***BUNLARIN*** YARDIMIYLA, KISA SÜREDE GENE ***MASALARIMIZA ET*** KOYAR, GECELERİ ***RAHAT UYUR,*** KANLI BIÇAKLARI ŞÖLENLERİMİZDEN ***UZAK TUTARIZ.*** HAKİKİ ***KRALIMIZA HİZMET*** EDER, ***SADAKATİMİZ*** KARŞILIĞINDA ***ONURLU ÖDÜLLER*** ALIRIZ, Kİ ***ŞİMDİ*** HEPSİNE HASRETİZ.

İNGİLTERE'DEN GELEN BU HABERLER MACBETH'İ ÇOK ***KIZDIRDI,*** BİR ***İSTİLAYA*** KARŞI SAVUNMAYA HAZIRLANIYOR.

MACDUFF'A HABER GÖNDERDİ Mİ?

GÖNDERDİ. AMA SURATSIZ ***HABERCİSİ*** KESİN BİR ***RED CEVABI*** ALINCA ONA ***SIRTINI*** DÖNEREK KENDİ KENDİNE MIRILDANDI, "BU CEVABI VERDİĞİNE ***PİŞMAN*** OLACAKSIN" DER GİBİ.

BU MACDUFF'I ***UYARIR*** DA ***İHTİYATLI*** DAVRANIR BELKİ. ***NE KADAR UZAKTA*** OLSA O KADAR İYİ.

O DÖNMEDEN BİRİ ***İNGİLTERE SARAYINA*** GİDİP ÖĞRENMELİ, ***PLANLARI*** NEDİR DİYE. BÖYLECE, ***BU*** ZORBANIN ZULMÜ ALTINDA İNLEYEN ÜLKEMİZE BARIŞI GETİRMEYE ***HAZIR*** OLURUZ BELKİ!

KİM GİDERSE, ***DUALARIM*** ONUNLA OLACAK.

Perde Dört
Sahne Bir
İskoçya'da bir yerde, bir mağara...
ÇİZGİLİ KEDİ ÜÇ KEZ MİYAVLADI.
ÜÇ KEZ VE BİR KEZ İNLEDİ KİRPİ.
YARI KUŞ KADIN "VAKTİ GELDİ, VAKTİ GELDİ," DEDİ...
KAZANIN ÇEVRESİNDE DÖN DUR ZEHİRLİ UZUVLARI İÇİNE SAVUR
KURBAĞA, OTUZ BİR GECE GÜNDÜZ KALMIŞ SOĞUK TAŞ ALTINDA
TERİNDEN UYUTAN ZEHİR YAPILMIŞ ÖNCE SEN KAYNA TILSIMLI ÇÖMLEKTE.
ACI ÜSTÜNE ACI, KAN ÜSTÜNE KAN; KAYNA KAZANIM KAYNA, YAN ATEŞİM YAN.
BATAKLIK YILANININ FİLETOSU, KAYNAYIP PİŞSİN KAZANDA;
SU KELERİ GÖZÜ, KURBAĞA AYAK PARMAĞI, YARASA YÜNÜ, KÖPEK DİLİ,
ENGEREK ÇATALLI DİŞİ, KÖR SOLUCAN İĞNESİ, KERTENKELE BACAĞI, KUKUMAV KANADI,
DERDİ BÜYÜK BİR TILSIM İÇİN CEHENNEM ÇORBASI GİBİ KAYNA KÖPÜR.

ACI ÜSTÜNE ACI, KAN ÜSTÜNE KAN; KAYNA KAZANIM KAYNA, YAN ATEŞİM YAN.
EJDER PULU, KURT DİŞİ, CADI MUMYASI, AĞZIYLA BOĞAZI YIRTICI
TUZLU DENİZ KÖPEKBALIĞININ; BALDIRAN KÖKÜ, KARANLIKTA GÖMÜLÜ;
KAFİR YAHUDİ'NİN KARACİĞERİ; KEÇİ SAFRASI, PORSUK AĞACI YONGASI,
AY TUTULMUŞKEN AĞAÇTAN KESİLMİŞ; TÜRK BURNU, TATAR DUDAĞI;
DOĞUNCA BOĞULMUŞ BEBEK PARMAĞI, HENDEKTE BİR FAHİŞEDEN OLMUŞ. KARIŞIM KIVAMLI, KAT KAT OLSUN:
BİR DE KAPLAN BAĞIRSAĞI EKLE, KAZANIN İÇİNDEKİLERE.
ACI ÜSTÜNE ACI, KAN ÜSTÜNE KAN; KAYNA KAZANIM KAYNA, YAN ATEŞİM YAN.

HABEŞ MAYMUNU KANIYLA SOĞUT ONU, TILSIMIN OLSUN SAĞLAM VE DOĞRU.

GATTTTTRRRRR!!!

AFERİN SİZE! ZAHMETİNİZİ TAKDİR ETTİM, HEPİNİZ BAŞARIYI PAYLAŞACAKSINIZ.

KAZANIN ÇEVRESİNDE ŞARKI SÖYLEYİN, HALKA OLUŞTURMUŞ ELFLERLE PERİLER GİBİ, BÜYÜLEYİN İÇİNE KOYDUĞUNUZ HER ŞEYİ.

♫ KARA RUHLAR VE BEYAZLAR, KIRMIZI RUHLAR VE BOZLAR, KARIŞIN, KARIŞIN, KARIŞIN, KARIŞABİLİYORSANIZ KARIŞIN. ETRAFINDA, ÇEVRESİNDE, DÖNE DÖNE, KÖTÜLER İÇERİDE KALSIN, İYİLER DIŞARI ♫

PARMAKLARIMA İĞNELER BATTIĞINA GÖRE HAİNİN BİRİ GELİYOR BİZİM İNE; KİLİTLERİ AÇIN, KİM ÇALARSA ÇALSIN!

SİZE *KENDİ BÜYÜNÜZ* ADINA *SESLENİYORUM.* NEYİ *NEREDEN* BİLDİĞİNİZ UMURUMDA BİLE DEĞİL. BANA İSTEDİĞİM *CEVAPLARI* VERİN YETER.

KİLİSELERİ, AĞAÇLARI, ŞATOLARI, SARAYLARI VE *PİRAMİTLERİ* YERLE BİR EDEN *RÜZGÂRLARI* SERBEST BIRAKSANIZ DA... *BAŞAKLAR* YERE *YAPIŞIP* GEMİLER *YUTULSA* DA... *DOĞANIN* BÜTÜN *GÜÇLERİ* YOK ETMEK İÇİN BİRARAYA GELSE DE... *SORULARIMA* CEVAP VERİN, YETER.

SELAMLAR, SİZİ GİZLİ, KARA, GECEYARISI ACUZELERİ! NE İŞ *ÇEVİRİYORSUNUZ?*

ADI OLMAYAN BİR İŞ.

BİZDEN Mİ DUYMAK İSTERDİN, YOKSA USTALARIMIZDAN MI?

ÇAĞIRIN ONLARI. *GÖREYİM* HELE.

DOKUZ YAVRUSUNU YEMİŞ DİŞİ DOMUZUN KANINI DA KOYUN İÇİNE, SÜZÜLMÜŞ YAĞI BİR KATİLİN İDAM SEHPASINDAN, ATIN ALEVLERE.

İKİ ELİNİZ KANDA OLSA GELİN, KENDİNİZİ VE HALİNİZİ HEMEN GÖSTERİN!

SÖYLE BANA, MEÇHUL KUDRET...

DÜŞÜNCELERİNİ BİLİYOR: ONU DİNLE AMA SEN HİÇBİR ŞEY DEME.

MACBETH! MACBETH! MACBETH! MACDUFF'DAN SAKIN; FIFE BEYİ'NDEN SAKIN. BIRAK BENİ. YETER.
HER NEYSEN, UYARI İÇİN TEŞEKKÜRLER. BİLDİN KORKUMU
AMA BİR KELİME DAHA...
ONA EMİR VEREMEZSİN. İŞTE BİR İKİNCİSİ, İLKİNDEN DE KUDRETLİ.
MACBETH! MACBETH! MACBETH!
ÜÇ KULAĞIM OLSA DUYARDIM SENİ.
KANLI, CÜRETKÂR VE KARARLI OL: GÜLÜP ALAY ET İNSANIN GÜCÜYLE, ÇÜNKÜ BİR KADINDAN DOĞAN KİŞİ ZARAR VEREMEZ MACBETH'E.
O ZAMAN YAŞA, MACDUFF! SENDEN KORKMAMA GEREK YOK. AMA... EN İYİSİ KESİNLİKLE EMİN OLMAK. YAŞAMADIĞINA EMİN OLAYIM. BÖYLECE, SENİN İÇİN KAYGILANMAM, GECELERİ FIRTINADA BİLE UYURUM.
BU KRAL GİBİ YÜKSELEN NEDİR... BİR PRENSE BENZİYOR, BEBEK BAŞINDAKİ TACIYLA?
DİNLE, AMA KONUŞMA ONUNLA.

ASLAN KALPLİ OL, GURURLU OL VE ÜZÜLME KİMİN CANI ACIR, SIKILIR, KOMPLOCULAR NEREDEDİR DİYE.

MACBETH ASLA YENİLMEYECEK, BÜYÜK BIRNAM ORMANI DUNSINANE'E GELMEDİKÇE!

BU *ASLA* OLMAZ! *KİMSE* ORMANA EMİR VEREMEZ, AĞAÇLARA *KÖKLERİNİZİ* ÇIKARIN DİYEMEZ.

BUNLAR *İYİ* KEHANETLER! İNSANLAR ASLA *AYAKLANMAYACAK, BIRNAM ORMANI* AYAKLANMADIKÇA. YANİ KRAL MACBETH ÖMRÜ NE KADARSA O KADAR *YAŞAYACAK* VE *YAŞLILIKTAN* ÖLECEK.

GENE DE *BİR ŞEY* DAHA BİLMEM GEREK... *SÖYLE* BANA, MÜMKÜNSE, *BANQUO'NUN OĞULLARI* BU KRALLIĞA HÜKMEDECEK Mİ İLERİDE?

ARTIK ÖĞRENMEYE ÇALIŞMA.

BİLMELİYİM! EBEDİ BİR LANET ÇÖKSÜN ÜSTÜNÜZE, BANA *SÖYLEMEZSENİZ!*

SÖYLEYİN!

NİYE *BATIYOR* BU KAZAN? *BU SES DE NE?*

GÖSTER!

GÖSTER!

GÖSTER!

GÖZÜ GÖRSÜN, KALBİ ACISIN; GÖLGE GİBİ GELİN, GÖLGE GİBİ GİDİN!

GERİ ÇEKİL! BANQUO'NUN HAYALETİNE BENZİYORSUN. *TÂCIN* GÖZLERİMİ *YAKIYOR.* İKİNCİ DE ONUN *SAÇINI* ALMIŞ. ÜÇÜNCÜ, BİRİNCİ *GİBİ.*

PİS ACUZELER, BANA NİYE *GÖSTERİYORSUNUZ* ONLARI?

BİR DE DÖRDÜNCÜ MÜ? BAKMA! BU SIRANIN *SONU* YOK MU? BİR TANE *DAHA MI? YEDİNCİ* BİRİ Mİ? ARTIK *GÖRMEK* İSTEMİYORUM.

SEKİZİNCİSİ DE GELDİ! VE ELİNDEKİ AYNADA DAHASI VAR, ELLERİNDE İKİ ALTIN TOPLA ÜÇ ASA TAŞIYORLAR, EN ARKAYA KADAR. NE KORKUNÇ BİR MANZARA!
ŞİMDİ BANQUO'NUN KANLI HAYALETİ ONLARI GÖSTERİP GÜLÜMSÜYOR, SANKİ HEPSİ BENİM DER GİBİ!
BU DOĞRU OLABİLİR Mİ?
EVET, EFENDİM ÖYLE: AMA NİYE MACBETH O KADAR ŞAŞIRMIŞ DURUYOR?
HADİ, KIZLAR, MORALİNİ DÜZELTELİM VE NEŞEMİZİ ONA GÖSTERELİM.
BÜYÜ YAPTIM HAVAYA SES ÇIKSIN DİYE, SİZ ONUN ÇEVRESİNDE DANS EDERKEN, Kİ BU BÜYÜK KRAL KİBARCA DESİN, HİZMETİMİZ DEĞERMİŞ ZİYARET ETMEYE.
NEREDELER? GİTTİLER Mİ?
EBEDİYYEN LANET OLSUN BU FECİ GÜNE!
HEY SEN, DIŞARIDAKİ, GİR İÇERİ!

NE *ARZU* ETTİNİZ, SAYGIDEĞER EFENDİM?

BÜYÜCÜ KARDEŞLERİ GÖRDÜN MÜ?

HAYIR, LORDUM.

YANINDAN *GEÇMEDİLER* Mİ?

KİMSEYİ GÖRMEDİM, LORDUM.

DİLERİM İÇİNDEN GEÇTİKLERİ *HAVAYA* HASTALIK *BULAŞSIN* VE ONLARA KİM *GÜVENİRSE CEHENNEME KADAR* YANSIN!

DÖRT NALA GİDEN BİR ATIN SESİNİ DUYDUM. *KİM* GELDİ?

BİRKAÇ *HABERCİ,* LORDUM, *MACDUFF*'IN İNGİLTERE'YE *KAÇTIĞI* HABERİNİ GETİRDİLER.

İNGİLTERE'YE Mİ KAÇMIŞ?

EVET, AZİZ LORDUM.

ONA YAPACAĞIMI HADDİNDEN FAZLA *ERTELEDİM.* BİR ŞEYİN *YAPILANA* KADAR *YAPILMAMIŞ* OLACAĞINI BİLMELİYDİM. BUNDAN SONRA *ÖNCE YAPIP, SONRA DÜŞÜNECEĞİM.*

SANIRIM *İLK OLARAK* ŞİMDİ *MACDUFF*'IN ŞATOSUNU *BASMALI,* TOPRAKLARINA EL KOYUP *KARISINI, ÇOCUKLARINI, AKRABASI OLAN HERKESİ* ÖLDÜRMELİYİM. ARTIK BUDALA GİBİ ÖVÜNMEK YOK, AZMİM *KÜLLENMEDEN* ÖNCE YAPACAĞIM. *ARTIK HAYALLERE YER YOK!*

NEREDE *BU* HABERCİLER? BENİ *ONLARA* GÖTÜR.

Perde Dört

Sahne İki

Macduff'ın Fife'daki şatosunda Lady Macduff haberi Rosse Beyi'nden almıştır...

NE ***YAPMIŞ,*** İSKOÇYA'DAN ***KAÇMASI*** NİYE GEREKMİŞ?

SABIRLI OLMALISINIZ, HANIMIM.

O SABRETMEDİ AMA! ***DELİLİK*** BU. O ***HAİN*** DEĞİL, ANCAK ŞİMDİ ***KORKUSU*** YÜZÜNDEN HAİN GİBİ ***GÖRÜNECEK.***

BİLEMEZSİNİZ, ***KORKU*** MUYDU YOKSA ***BİLGELİK*** Mİ?

KARISINI, ÇOCUKLARINI, ŞATOSUNU VE ***ÜNVANINI*** ARDINDA BIRAKMAK MI ***BİLGELİK?*** BİZİ ***SEVMİYOR.***

DOĞRU DEĞİL BU... ÇÜNKÜ KUŞLARIN ***EN KÜÇÜĞÜ,*** MİNİCİK ***ÇALIKUŞU*** BİLE YAVRULARINI KORUMAK İÇİN ***BAYKUŞLA*** DÖVÜŞÜR. ***KORKUSU,*** AİLESİNE OLAN ***SEVGİSİNDEN*** BÜYÜK. ***SEBEPSİZ*** KAÇMANIN ***BİLGECE*** BİR YANI YOK.

LÜTFEN KENDİNE ***HAKİM*** OL, SEVGİLİ KUZENİM. KOCAN ***SOYLU*** VE ***BİLGEDİR.*** SORUMLU BİR ADAMDIR, ***SİYASİ İKLİMİ*** DERİNDEN ***KAVRAR.*** BAŞKA BİR ŞEY DİYEMEM.

KÖTÜ BİR DÖNEMDEYİZ, HEPİMİZ ***HAİN*** DAMGASI YEMİŞİZ, NEDENİNİ BİLMİYORUZ...

BİR BELİRSİZLİK DENİZİNDE YÜZÜYOR, ***DOĞRUYU YALANDAN*** AYIRT EDEMİYORUZ. ARTIK ***GİTMEM*** GEREK, AMA KISA SÜREDE ***DÖNECEĞİM.***

İŞLER DAHA DA ***KÖTÜ*** HAL ALAMAZ. EMİNİM ***HER ŞEY*** ÇOK GEÇMEDEN DÜZELECEK VE ***ESKİ HALİNE*** DÖNECEK.

TANRI SENİ ***KORUSUN,*** GÜZEL KUZENİM.

BABASI VAR AMA, O BİR ***YETİM.***

DAHA FAZLA KALIRSAM ***AĞLAYIP*** SENİ ***UTANDIRMAKTAN*** KORKARIM. HEMEN İZİN İSTEYEYİM.

BABAN ***ÖLDÜ,*** KÜÇÜK BEY. ***ŞİMDİ*** NE YAPACAKSIN? NASIL HAYATTA ***KALACAKSIN?***

KUŞLAR GİBİ, ANNE.

NASIL YANİ? ***SOLUCAN*** VE ***SİNEK*** YİYEREK Mİ?

NE BULURSAM, TIPKI ***ONLAR*** GİBİ.

ZAVALLI KÜÇÜK KUŞ! ***AĞDAN, TUZAKTAN*** VE ***KAPANDAN*** KORKMAYACAKSIN YANİ.

NİYE KORKAYIM, ANNE? BENİM GİBİ ***KÜÇÜK KUŞLARA*** KAPAN KURULMAZ Kİ.

N NE
DE.
HAYIR! ESAS SEN, SEN KOCASIZ NE YAPACAKSIN?
EH, DÜZİNESİ BİR PARA.
HEMENCECİK SATARSIN ONLARI ÖYLEYSE.
SEN AKILLI BİR ÇOCUKSUN, AMA BİLMEDİĞİN ÖYLE ÇOK ŞEY VAR Kİ...
BABAM HAİN MİYDİ, ANNE?
KİM ASMALI ONLARI?
KİM Mİ, DÜ ADAM
ÖYLE TUTMAYACA VERENLER ÇÜNKÜ SAYILA ADAMLARD VE ONLAR ASABİ
EVET, ÖYLEYDİ.
HAİN NEDİR?
TUTAMAYACAĞI SÖZLER VEREN BİRİ.
VE BUNU YAPAN HERKES HAİN Mİ OLUR?
BUNU YAPAN HERKES HAİNDİR VE ASILMASI GEREKİR.
VE SÖZÜNÜ TUTMAYAN HERKES ASILMALI MIDIR?
HERKES
EMA HA TANIM İÇIN O

KİM ASMALI ONLARI?
KİM Mİ, DÜRÜST ADAMLAR.
ÖYLEYSE TUTMAYACAĞI SÖZLER VERENLER BUDALA, ÇÜNKÜ SAYILARI DÜRÜST ADAMLARDAN ÇOK VE ONLAR ÖTEKİLERİ ASABİLİR..
TANRI SANA YARDIM ETSİN, ZAVALLI MAYMUN! NE YAPACAKSIN ŞİMDİ BABASIZ?
ÖLMÜŞ OLSA, AĞLARDIN. AĞLAMIYORSAN EĞER, BU DA YAKINDA YENİ BİR BABAM OLACAK DEMEKTİR..
ZAVALLI GEVEZE, NE ÇOK KONUŞUYORSUN!
TANRI'YA EMANET OLUN, HANIMIM! BENİ TANIMAZSINIZ, SİZİN İÇİN ÇALIŞIYOR OLSAM DA.
TEHLİKE İLE BURUN BURUNASINIZ. LÜTFEN SIRADAN BİR ADAMIN TAVSİYESİNİ TUTUN VE HEMEN GİDİN. KÜÇÜKLERİ ALIN VE GİDİN! SİZİ BÖYLE KORKUTTUĞUM İÇİN ÖZÜR DİLERİM AMA UYARMAMAK DAHA HAİNCE OLURDU. TEHLİKE ÇOK YAKIN.
TANRI KORUSUN SİZİ! DAHA FAZLA KALMAYA CESARETİM YOK.
NİYE GİDECEKMİŞİM? YANLIŞ BİR ŞEY YAPMADIM Kİ.

AAAHHH!!! OOOFFF!!!

AMA TABİİ BU *DÜNYADAYIM*, KÖTÜLÜK ETMENİN BEĞENİLDİĞİ VE *İYİLİĞİN* TEHLİKELİ BİR *HATA OLABİLECEĞİ* YERDE.

NİYE *"YANLIŞ BİR ŞEY YAPMADIM Kİ"* GİBİ *ZAYIF BİR MAZERETE* SIĞINIYORUM ÖYLEYSE?

ÇATIRRR!!!

SİZ DE KİMSİNİZ?

KOCAN NEREDE?

UMARIM *SENİN* ONU BULAMAYACAĞIN BİR YERDEDİR.

O BİR *HAİN!*

YALANCI, SENİ *KEÇE KAFALI CANİ!*

KÜT!

NE? SENİ İT ENİĞİ!

GENÇ HAİN DÖLÜ!

BENİ ÖLDÜRDÜ, ANNE. KAÇ, YALVARIRIM KAÇ.

KATİLLER!

AAAAHHHH!!!

Perde Dört

Sahne Üç

İngiltere'de Kral Edward'ın sarayının arazisinde, ölen Kral Duncan'ın oğlu Malcolm, Fife Beyi Macduff ile konuşuyor...

HADİ, ISSIZ BİR GÖLGE BULALIM DA ***İKİ GÖZ İKİ ÇEŞME*** AĞLAYALIM KARŞILIKLI.

KILIÇLARIMIZI ALIP, ERKEK GİBİ, EZİLEN ***ÜLKEMİZİ SAVUNMAYA*** GİTMEYİ TERCİH EDERİM.

HER GÜN YENİ ***DULLAR*** ULUYOR, YENİ ***YETİMLER*** AĞLIYOR, YENİ ***KEDERLER*** GÖKLERE ÖYLE BİR VURUYOR Kİ, SANKİ ***GÖKLER*** İSKOÇYA'NIN ACISINI HİSSETMİŞ GİBİ ***YANKILANIYOR,*** AH ÇEKER GİBİ HAYKIRIYOR.

İNANDIĞIM ŞEY İÇİN ***AĞLARIM,*** BİLDİĞİME ***İNANIRIM*** VE DÜZELTMEK İÇİN VAKİT BULDUĞUMU ***DÜZELTİRİM,*** DOSTUM. DEDİĞİN DOĞRU OLABİLİR, AMA ADI DİLLERİMİZİ YAKAN BU ***ZORBA,*** VAKTİYLE ***DÜRÜST*** SAYDIĞIMIZ BİR ***ADAMDI.***

SEN DE ***SEVERDİN*** ONU VE ***HENÜZ SANA*** ZARARI DOKUNMADI. ***GENÇ*** OLABİLİRİM AMA SEN DE BENİ ***KANDIRARAK*** ONUN ***GÖZÜNE GİRMEK*** İSTİYOR OLABİLİRSİN. BENİM GİBİ ***ZAVALLI, ZAYIF, MASUM*** BİRİNİ ***ÖFKELİ BİR TANRI'YI*** YATIŞTIRMAK İÇİN KURBAN EDECEK KADAR AKILLISIN.

HAİN DEĞİLİM BEN.

AMA MACBETH ***ÖYLE,*** VE İYİ, ***NAMUSLU BİR MİZAÇ*** KRALLIK ***BASKISI*** ALTINDA BEL VEREBİLİR. SENDEN ÖZÜR DİLERİM. ***ŞÜPHELERİM*** SENİ KÖTÜ YAPMAZ. ***MELEKLER*** İYİDİR, EN ***PARLAK*** OLANLARI DÜŞMÜŞ OLSA DA. VE ***KÖTÜLÜK*** KENDİNİ DÜRÜST BİR YÜZ ALTINDA SAKLASA DA, ***İYİ*** GENE ***İYİDİR.***

BU DA ***UMUTLARIMIN*** SONU, ÖYLEYSE.

BENİ ***DÜŞÜNDÜREN*** DE BU... NİYE BİR ***VEDA*** BİLE ETMEDEN ***KARINLA ÇOCUKLARINI*** TEHLİKEYE ATTIN?

LÜTFEN, BENİM KUŞKULARIM ***GÜCENDİRMESİN*** SENİ, AMA ***KENDİ GÜVENLİĞİMİ*** DE DÜŞÜNMEK ZORUNDAYIM. BEN NE DÜŞÜNÜRSEM DÜŞÜNEYİM SEN YİNE DE DÜRÜST OLABİLİRSİN.

KANA, KANA ZAVALLI ÜLKE! İYİ ADAMLAR BUNU DURDURMAZSA, ZORBALIK YERLEŞİR! KUVVETİ DOĞRULANIP HERKES KORKUNCA, SUÇLARINI AÇIKÇA İŞLEYEBİLİR!

ELVEDA, LORDUM. İSKOÇYA'NIN TAMAMINI VERSENİZ, BENİ SANDIĞINIZ GİBİ HAİN OLMAZDIM... HATTA DOĞU'NUN BÜTÜN ZENGİNLİKLERİNİ DE...

GOCUNMA. SANA KESİNLİKLE GÜVENİLMEZ DEMİYORUM.

ÜLKEMİZİN BOYUNDURUK ALTINDA BATTIĞINI GÖRÜYORUM. AĞLIYOR VE KANIYOR, HER GÜN YENİ BİR YARA AÇILIYOR. BİLİYORUM Kİ BU YANLIŞI DÜZELTMEM İÇİN BİRÇOK EL KALKACAK.

CÖMERT İNGİLTERE KRALI BANA BİNLERCE ASKER TEKLİF ETTİ.

AMA GENE DE, BEN BİR KEZ ZORBAYI ÖLDÜRÜNCE ZAVALLI ÜLKEMDE ESKİSİNDEN DAHA ÇOK KÖTÜLÜK OLACAK. PEK ÇOK YÖNDEN DAHA ÇOK IZDIRAP, TAHTA GEÇEN KİŞİNİN ELİNDEN.

KİM O KİŞİ?

KENDİMİ KASTEDİYORUM. KENDİMİ PEK ÇOK ÇİRKİN ÖZELLİĞİM OLDUĞUNU BİLECEK KADAR TANIYORUM, Kİ BAŞIBOŞ KALMALARINA İZİN VERİLİRSE EĞER, HABİS MACBETH MUKAYESE EDİLİNCE KAR GİBİ BEYAZ KALIR. ZAVALLI ÜLKE BENİM SINIRSIZ KÖTÜLÜĞÜMLE MUKAYESE EDİLİNCE, ONU KUZU SANIR.

CEHENNEMDEKİLER ARASINDA, MACBETH'TEN DAHA KÖTÜ BİR ŞEYTAN YOKTUR.

DOĞRUSU, KANLI VE KÜSTAHTIR, AÇGÖZLÜ VE YALANCIDIR, DÜZENBAZ, SALDIRGAN, KÖTÜCÜL VE İNCİL'DEKİ HER GÜNAHLA DOLUDUR, AMA BENİM ŞEHVETİMİN DE SONU YOKTUR. HİÇ!

KARILARINIZ, KIZLARINIZ, GENÇ ANNELER VE HİZMETÇİLERİNİZ, BENİM ŞEHVETİMİ VE ARZUMU TATMİN EDEMEZ. HİÇBİR ŞEYİN ÖNÜME ÇIKMASINA İZİN VERMEM. YOK, YOK, ÜLKEYİ MACBETH YÖNETSİN DAHA İYİ.

DİSİPLİN EKSİKLİĞİ KÖTÜ BİR HATADIR. BİRÇOK KRALI TAHTINDAN ETMİŞTİR. AMA SANA AİT OLANI GERİ ALMAKTAN KORKMA.

GİZLİ GİZLİ İSTEDİĞİN KADAR EĞLENEBİLİR, HALK İÇİNDE GENE İLKELİ GÖRÜNÜRSÜN. YETERİNCE HEVESLİ KADINIMIZ VAR. KENDİLERİNİ BİR KRALA SUNMAYA HAZIR OLAN BÜTÜN KADINLARI SIRADAN GEÇİREBİLİRSİN.

BELKİ, AMA ÖYLE AÇGÖZLÜYÜM Kİ, KRAL OLSAM EĞER BÜTÜN SOYLULARIN ARAZİLERİNİ ALIRIM.

BUNUN MÜCEVHERLERİNİ İSTERİM, ŞUNUN EVİNİ VE NE KADAR ÇOK ŞEYE SAHİP OLSAM, DAHA ÇOĞUNU İSTERİM. HATTA İYİ VE SADIK TEBAMLA KAVGAYA BİLE GİRİŞİRİM, SIRF ONLARI SERVETLERİNDEN MAHRUM ETMEK İÇİN.

BU AÇGÖZLÜLÜK ÇOK KÖTÜ. ŞEHVETTEN DE KÖTÜ. VE PEK ÇOK ÖLEN KRALIMIZIN KILICI OLMUŞTUR. GENE DE, ÜZÜLMEYİN. İSKOÇYA'NIN, BAŞKALARINDAN ALMAYA GEREK KALMADAN SİZİ TATMİN ETMEYE YETECEK KADAR SERVETİ VARDIR. BU KÖTÜLÜKLER, ERDEMLERİNİZLE KARŞILAŞTIRILDIĞINDA, KABUL EDİLEBİLİR.

AMA *BENİM* ERDEMİM YOK Kİ! KRALA *YAKIŞAN FAZİLETLER, ADALET* YA DA *DÜRÜSTLÜK, İTİDAL* YA DA *İSTİKRAR, CÖMERTLİK* YA DA *ADANMIŞLIK, İNSAF, ALÇAK GÖNÜLLÜLÜK, DİNDARLIK, SABIR, CESARET* YA DA *METANET* GİBİ. BUNLARLA İLGİM YOK, AMA *SINIRSIZ KÖTÜLÜĞÜM* VAR.

HAYIR, *İKTİDAR* BENDE OLSA, *UYUMU* TEPEÜSTÜ ÇEVİRİR, *BARIŞI* YOK EDERİM, *DİRLİK DÜZEN* BIRAKMAM.

AH, İSKOÇYA, İSKOÇYA!

SÖYLE BANA *BÖYLE* BİR ADAMIN BAŞA GEÇMESİ UYGUN MUDUR? *BEN* BÖYLEYİM *ÇÜNKÜ.*

BAŞA MI GEÇSE? *HAYIR,* HİÇ UYGUN DEĞİLDİR!

VAH *ZAVALLI* MİLLETİM, KRAL DİYE KANLI, GASPÇI BİR *ZORBA* VAR BAŞINDA. *İYİ GÜNLERİ* TEKRAR NE ZAMAN GÖRÜRÜZ ACABA, ÇÜNKÜ ÜLKE TAHTININ *HAKLI VARİSİ* KENDİNİ, *AİLESİNİ UTANDIRAN KOKUŞMUŞ BİR SOYSUZ* OLMAKLA SUÇLUYOR!

ASİL BABAN EVLİYA GİBİ BİR KRALDI. SENİ DOĞURAN KRALİÇE AYAKTA DURMAKTAN ÇOK *DİZLERİNİN* ÜSTÜNDE *DUA EDERDİ* VE HER GÜNÜ SANKİ *CENNETE* ÇAĞRILACAKMIŞ GİBİ YAŞADI.

ELVEDA!

SARF ETTİĞİN SÖZLER BENİ İSKOÇYA'DAN *UZAKLAŞTIRDI* VE KALBİMDEKİ *UMUDU* BİTİRDİ!

MACDUFF! ***DÜRÜST TEPKİN*** ŞÜPHELERİMİ YOK ETTİ VE ***SADAKATİN*** KONUSUNDA BENİ İKNA ETTİ.

O ***ŞEYTAN MACBETH*** DEFALARCA BENİ ***KANDIRMAYA*** KALKIŞTI, BEN DE ***İHTİYATLI*** DAVRANIYORUM. AMA ***GÖKLERDEKİ TANRI*** İKİMİZİ BİRARAYA GETİRDİ, BANA ***REHBERLİK*** ETMENE RAZI OLACAĞIM.

KENDİM HAKKINDA SÖYLEDİKLERİMİ ***GERİ ALIYORUM.*** BEN BÖYLE BİRİ DEĞİLİM.

BİR ***KADINLA*** BİRLİKTE ***OLMADIM*** HİÇ; ASLA ***YALAN*** SÖYLEMEDİM; BANA AİT OLMAYANA NADİR OLARAK ***GIPTA*** ETTİM; ***SÖZÜMDEN*** HİÇ DÖNMEDİM; ***BİR ŞEYTANA*** BAŞKA ***BİR ŞEYTAN*** İÇİN BİLE ***İHANET ETMEM*** VE HAKİKATİ ***HAYATIN KENDİSİ*** KADAR SEVERİM.

BU İLK ***YALAN*** SÖYLEYİŞİMDİ.

GERÇEK KİŞİLİĞİM ***SENİN*** VE ZAVALLI ***ÜLKEMİN EMRİNDEDİR.*** SEN GELMEDEN ÖNCE BURADA İHTİYAR ***SIWARD*** ON BİN YİĞİT ASKERLE YÜRÜYÜŞE GEÇMEYE HAZIRDI. ŞİMDİ ***BİRLİKTE*** GİDECEĞİZ VE TARTIŞMAMIZIN SONUCU ***ZAFER*** OLACAK.

NİYE BİR ŞEY ***SÖYLEMİYORSUN?***

BİR AN KAFAMI ***KARIŞTIRDIN.*** SÖYLEDİKLERİNİ BİRBİRİYLE ***BAĞDAŞTIRMAK*** ZOR.

BEKLE BİR DAKİKA.

Bir İngiliz doktor yaklaşır...

KRAL DIŞARI ÇIKIYOR MU?

EVET, EFENDİM. ***HASTALAR*** SIRA OLMUŞ ONUN ***ŞİFA*** VERMESİNİ BEKLİYOR. ***TIP*** HASTALIKLARINA ÇARE BULAMAMIŞ AMA TANRI ONUN ***DOKUNUŞUNA*** ÖYLE BİR ***ŞİFA GÜCÜ*** VERMİŞ Kİ, ***HEMENCECİK*** DERMAN BULUYORLAR.

TEŞEKKÜRLER, DOKTOR.

HANGİ *HASTALIĞI* KASTEDİYOR?
ONA *"KRAL İLLETİ"* DENİYOR. *KRAL* MUCİZEVİ BİR ŞEKİLDE *İYİLEŞTİRİYOR.* İNGİLTERE'YE GELDİĞİMDEN BERİ *DEFALARCA* GÖRDÜM YAPARKEN. *NASIL* OLDUĞUNU BİR TEK *O* BİLİYOR.
HASTALIĞA YAKALANANLAR, ŞİŞMİŞ VE ÜLSERE DÖNÜŞMÜŞ YARALARIYLA *ACIKLI* BİR MANZARA OLUŞTURUYOR. DOKTORLARIN ŞİFA *VEREMEDİĞİNE* O VERİYOR, BOYUNLARINA *ALTIN BİR PARA* ASIP DUA EDEREK.
DİYORLAR Kİ, ŞİFA VERME GÜCÜ *KALITSALMIŞ* VE ONDAN SONRA GELENLERE GEÇECEKMİŞ. *KEHANET* YETENEĞİ DE VAR. BUNLAR VE BAŞKA LÜTUFLAR *SALTANATININ* BİR PARÇASI VE ONU BUNCA *KUTSAL BİR KRAL* YAPIYOR.
BAKSANA, KİMDİR *BU?*
BİZİM *MEMLEKETTEN,* AMA *TANIMIYORUM.*
AAA, KUZENİMMİŞ, ROSSE BEYİ.
ŞİMDİ *TANIDIM* ONU. TANRI BİZİ BİRBİRİMİZE *YABANCI* KILAN NEDENLERİ DEĞİŞTİRSİN!
BUNA AMİN DERİM, EFENDİM.
İSKOÇYA'DA HER ŞEY *ESKİSİ GİBİ* MİZ?

ZAVALLI ÜLKE! KENDİNİ BİLMEYE KORKUYOR ADETA. ARTIK ANAVATANIMIZ DİYEMEYİZ, SADECE MEZARIMIZ. APTALLARDAN BAŞKASI GÜLÜMSEMİYOR.

AHLAR, İNİLTİLER, ÇIĞLIKLAR HER YANI SARDI AMA KİMSENİN ALDIRDIĞI YOK. ŞİDDET VE KEDER SIRADAN BİR HAL ALIP ÇIKTI. KİMSE CENAZE ÇANI KİMİN İÇİN ÇALIYOR DİYE SORMUYOR, İYİ ADAMLARIN ÖMÜRLERİ, ŞAPKALARINDAKİ ÇİÇEKLERDEN DAHA KISA.

BURAYA GELİRKEN, PEK ÇOK ADAMIN ***SAVAŞMAYA*** HAZIR OLDUĞUNU ***DUYDUM.*** ZORBA BUNU ***BİLİYOR,*** ÇÜNKÜ ***KUVVETLERİNİ TOPLUYOR.*** ZAMANI GELDİ ***ARTIK.***

SENİN İSKOÇYA'DAKİ ***VARLIĞIN,*** ERKEKLERİ ***ASKERE*** DÖNÜŞTÜRÜR, ***KADINLAR*** BİLE SAVAŞIR, MÜTHİŞ ***ACILARINDAN*** KURTULMAK İÇİN.

RAHATLASINLAR, GELİYORUZ ORAYA. CÖMERT ***İNGİLTERE*** KRALI ***SIWARD'I*** VE ***ON BİN KİŞİYİ*** ÖDÜNÇ VERDİ BİZE. ONDAN DAHA ***TECRÜBELİ,*** DAHA ***İYİ ASKER*** BULAMAZSIN HIRİSTİYAN ÂLEMİNDE.

KEŞKE BU İYİ HABERLERE BEN DE İYİ HABERLERLE ***CEVAP*** VERSEM. AMA DİYECEKLERİM; ANCAK ***ÇÖL HAVASINA*** KARŞI ULUNMALI, ***DUYULAMAYACAK*** BİR YERDE.

NEYLE ALAKALI? ***GENEL*** DURUM MU, DAHA ***ÖZEL*** BİR ŞEY MİZ?

HERKESİN TRAJEDİSİ... AMA ESAS OLARAK ***SENİN.***

BENİMSE EĞER, SAKLAMA ***BENDEN.*** SÖYLE, ***ÇABUK!***

SANA BU HABERİ ***GETİRDİM*** DİYE EBEDİYYEN ***NEFRET*** ETME BENDEN. BU ***DUYUP DUYACAĞIN*** EN ***KÖTÜ*** HABER.

HAYIR... YOKSA ***DÜŞÜNDÜĞÜM*** ŞEY MİZ?

ŞATONA *BASKIN* YAPILDI. KARINLA ÇOCUKLARIN *VAHŞİCE ÖLDÜRÜLDÜ.* EĞER SANA *TÜM AYRINTILARI* VERSEM... BUNLARI DUYMAK *SENİ DE* ÖLDÜRÜRDÜ.

AMAN TANRIM!

KONUŞ HADİ! KABUĞUNA ÇEKİLME *KEDERİNİ* DİLE GETİR. İNSANIN İÇİNDE TUTTUĞU *HÜZÜN* GİDEREK BÜYÜYÜP *KIRAR* KALBİNİ.

ÇOCUKLARIM DA MI?

KARIN, ÇOCUKLARIN, HİZMETKÂRLAR... *BULABİLDİKLERİ HERKES.*

BEN ONLARDAN UZAKTAYKEN MI!

KARIM DA MI ÖLDÜRÜLDÜ?

DEDİĞİM GİBİ

YÜREĞİNİ *FERAH TUT.* İNTİKAMIMIZ *ÖLÜMCÜL* KEDERİMİZE *ŞİFA* OLACAK.

ONUN ÇOCUĞU YOK Kİ!

BÜTÜN GÜZELLERİM Mİ? *HEPSİ* Mİ DEDİN?

ŞEYTANIN AKBABASI! HEPSİ?

NE, *BÜTÜN* GÜZEL CİVCİVLERİM VE ANNELERİ... TEK SEFERDE Mİ?

ERKEK GİBİ AL *İNTİKAMINI!*

ALACAĞIM! AMA ERKEK GİBİ DE *HİSSETMELİYİM* BUNU. DAHA *KIYMETLİ* HİÇBİR *ŞEYİM* YOKTU.

NEDEN SANKİ *GÖKYÜZÜ* AŞAĞI BAKIP DA *YARDIM* ETMEDİ ONLARA?

HEPSİ BENİM KUSURUM! BENİM YÜZÜMDEN ÖLDÜRÜLDÜLER! YAPTIKLARI BİR ŞEY YÜZÜNDEN DEĞİL, BENİM YÜZÜMDEN. TANRI RUHLARINA HUZUR VERSİN!

BU DA KILICINI BİLESİN. BIRAK, KEDER ÖFKEYE DÖNSÜN. YUMUŞATMA KALBİNİ, KÖRÜKLE!

AH, AĞLAYIP GÖZYAŞI DÖKEBİLİRİM, YÜKSEKTEN ATIP ABUK SABUK KONUŞABİLİRİM. AMA, ŞEFKATLİ TANRI, BU İSKOÇYA İBLİSİYLE BEN YÜZYÜZE GELENE KADAR ZAMANI KISALT, YETER. ONU KILICIMIN ERİŞTİĞİ YERE GETİR VE BENDEN KAÇARSA, CENNETTEN DE KAÇIP CEHENNEME GİTSİN!

İŞTE CESARET! HADİ, KRAL EDWARD'A GİDELİM. ORDUMUZ HAZIR. TEK YAPILACAK ŞEY, YOLA ÇIKMAK. MACBETH'İN DÜŞME VAKTİ, YUKARIDAKİ GÜÇLER DE YANIMIZDA.

NASIL AVUNURSAN AVUN, EN UZUN GECE ŞAFAĞI OLMAYAN GECEDİR.

Perde Beş

Sahne Bir

Dunsinane Şatosu'nda gece geç vakit...

İKİ GECEDİR ***GÖZLÜYORUZ,*** ARTIK HİKÂYENDEN ***ŞÜPHELENMEYE*** BAŞLADIM. EN SON NE ZAMAN YÜRÜDÜ DEMİŞTİN?

MAJESTELERİ SAVAŞA GİTTİ GİDELİ, ONU YATAKTAN ÇIKIP SABAHLIĞINI GİYERKEN GÖRÜYORUM, SONRA ***DOLABINI*** AÇIYOR, BİR KÂĞIT ALIYOR, ***KATLIYOR, YAZIYOR, OKUYOR,*** SONRA ***MÜHÜRLEYİP*** YENİDEN ***YATIYOR.*** BUNLARI HEP ***DERİN UYKUDAYKEN*** YAPIYOR.

HEM ***UYUYUP*** HEM DE ***UYANIKMIŞ*** GİBİ DAVRANMASI ***DOĞAL DEĞİL. YÜRÜMEK*** VE ***DİĞER ŞEYLER*** DIŞINDA, BU HALDEYKEN BİR ŞEY ***DEDİĞİNİ*** DUYDUN MU?

BUNU ***TEKRAR EDEMEM,*** EFENDİM.

BANA SÖYLEYEBİLİRSİN. VE ***SÖYLEMEN*** DE GEREKİR.

NE ***SİZE,*** NE ***BAŞKASINA.*** BENİ DESTEKLEYECEK ***TANIĞIM*** YOK.

BAKIN, ***GELİYOR*** İŞTE. ***TIPKI*** DAHA ***ÖNCE*** OLDUĞU GİBİ...

...ve işte, görüyorsunuz, ***derin*** bir uykuda. ***Gözleyin*** ama ***kıpırdamayın.***

O *mumu* nereden bulmuş?

Yatağının *yanından.* Orada *hep* bir mum oluyor. Böyle *emretti.*

Bakın, *gözleri* açık.

Evet, ama *görme* duyusu kapalı.

Şimdi ne yapıyor? Bak, nasıl da *ovalıyor ellerini.*

Bunu *hep* yapıyor, sanki *yıkarmış* gibi. *Çeyrek saat* boyunca yaptığını bilirim.

İŞTE GENE BİR *LEKE.*

Dinle! Konuşuyor. Dediklerini *yazacağım* ki sonradan *hatırlayayım.*

ÇIK, KAHROLASI LEKE! *ÇIK* DİYORUM SANA!

BİR, *İKİ:* DEMEK VAKTİ *GELDİ.*

CEHENNEM KARANLIKTIR!

YAZIKLAR OLSUN SİZE, LORDUM! HİÇ ASKER KORKAR MI?

BİZE *NE* KİMİN BİLDİĞİNDEN? KİMSE *GÜCÜMÜZÜ* SORGULAYAMAZ.

AMA KİM DERDİ Kİ İHTİYAR BİR ADAMDA BUNCA *KAN* OLSUN?

Bunu *duydun* mu?

FIFE BEYİ'NİN BİR *KARISI* VARDI, NEREDE *ŞİMDİ?*

NE, BU ELLER *HİÇ* TEMİZLENMEYECEK Mİ?

YETER ARTIK, LORDUM, *YETER.* TELAŞINIZLA *MAHVEDECEKSİNİZ* HER ŞEYİ.

Vay vay vay! Sen görmemen *gereken* şeyler görmüşsün.

O da *söylememesi* gereken şeyler *söyledi,* eminim bundan. *Tanrı bilir* neler *gördü.*

KANIN KOKUSU HÂLÂ BURNUMDA. *ARABİSTAN'IN* BÜTÜN *KOKULARI* BU KÜÇÜK ELİN KOKMASINI *ÖNLEYEMEZ.*

AH! AH! AH!

Ne biçim *iç çekmeydi* o! Kalbi kederle *dolu.*

Onun kalbi göğsümde olsun istemezdim... *Vücudumun geri kalanının* hatırı için.

Hele hele...

umarım bir şeyi yoktur.

Bu *hastalığa karşı bir şey yapamam.* Ama *uykularında yürüyüp yataklarında huzur içinde* ölmüş insanlar tanıdım.

ELLERİNİ YIKA DA SABAHLIĞINI GİY. BÖYLE SOLGUN GÖRÜNME.

TEKRAR SÖYLÜYORUM, BANQUO ÖLDÜ, MEZARINDAN ÇIKIP GELEMEZ.

Bu da mı?

YATAĞA, YATAĞA. BİRİ KAPIYI VURUYOR. GEL, GEL, GEL, GEL, BANA ELİNİ VER. ARTIK GERİ DÖNÜŞ YOK.

YATAĞA, YATAĞA, YATAĞA.

ŞİMDİ YATAĞA MI GİDECEK?

DOSDOĞRU.

KORKUNÇ DEDİKODULAR DOLAŞIYOR. KALPSİZCE SUÇLAMALAR İŞTE BÖYLE DELİLİĞE YOL AÇABİLİR, HASTA ZİHİN DE SIRRINI YASTIĞINA DÖKER. ONUN DOKTORDAN ÇOK RAHİBE İHTİYACI VAR.

TANRI HEPİMİZİ BAĞIŞLASIN!

ONA GÖZ KULAK OL. KENDİSİNE ZARAR VEREBİLECEĞİ HER ŞEYİ ORTADAN KALDIR. GÖZÜNÜ DE ÜSTÜNDEN AYIRMA.

İYİ GECELER. AKLIMI KARIŞTIRDI, GÖZLERİMİ ŞAŞIRTTI. DÜŞÜNÜYORUM AMA KONUŞMAYA CESARETİM YOK.

İYİ GECELER, DOKTOR.

Perde Beş
Sahne İki

İskoçya kırları, Dunsinane yakınlarında...

İNGİLİZ ORDUSU YAKLAŞTI, BAŞLARINDA ***MALCOLM,*** AMCASI ***SIWARD*** VE AZİZ ***MACDUFF*** VAR. ***İNTİKAM*** İSTİYORLAR VE ***ÖLÜLER*** BİLE ***DAVALARINI*** HAKLI BULUR.

EH, ***BIRNAM ORMANI*** YAKININDA KARŞILARIZ ONLARI, O YOLDAN GELİYORLAR.

DONALBAIN'İN KARDEŞİYLE OLUP OLMADIĞINI BİLEN VAR MI?

KESİNLİKLE ***YOK,*** EFENDİM. ELİMDE BÜTÜN ***SUBAYLARIN LİSTESİ*** VAR. SIWARD'IN ***OĞLU*** BU LİSTEDE VE İLK ERKEKLİK SINAVINDAN GEÇEN ***PEK*** ÇOK DELİKANLI DA.

ZORBA NE İŞLER ÇEVİRİYOR?

KENDİNİ ***DUNSINANE***'DE ***SAVUNUYOR.*** KİMİLERİ ***DELİRDİ*** DİYOR, ONDAN O KADAR ***NEFRET*** ETMEYENLERSE, ***KAHRAMANCA*** ÖFKESİNE YORUYOR. AMA KESİN ***BİR ŞEY*** VAR, O ARTIK ***ÜLKEMİZİ*** KONTROL ETMİYOR.

SİNSİCE CİNAYETLERİNİN ACISI ÇIKIYOR, ADAMLARI DAKİKA BAŞI ***TERK EDİYOR.*** HÂLÂ ***ONUNLA OLANLAR*** DA ***GÖNÜLSÜZ ZATEN.***

ÜNVANINI TAŞIYAMIYOR, SANKİ ***CÜCE BİR HIRSIZ*** BİR ***DEVİN CÜPPESİNİ*** GİYMİŞ GİBİ.

DELİ GİBİ DAVRANMASINA ***ŞAŞMAMALI,*** KENDİ BİLE ***KENDİNE TAHAMMÜL*** EDEMİYOR!

HADİ ***GİDELİM DE*** HİZMETİMİZİ ***GERÇEK*** KRALA SUNALIM. TOPRAKLARIMIZDAKİ BU VEBANIN ***DERMANINI*** BULALIM, ***ÜLKEMİZ İÇİN*** HER BİRİMİZ ***CANLARIMIZI*** VERELİM.

NE GEREKİRSE YAPACAĞIZ, ***MALCOLM'A*** TAÇ GİYDİRMEK VE ***MACBETH'İ ÖLDÜRMEK*** İÇİN.

BIRNAM'A MARŞ MARŞ!

Perde Beş

Sahne Üç

Macbeth Dunsinane'de Malcolm'un ordusunun ilerleyişine ilişkin haberler alır...

ARTIK *HABER* GETİRMEYİN BANA! *HER BİRİ* BENİ *TERK ETSE* DE UMURUMDA DEĞİL! *BIRNAM ORMANI* DUNSINANE'E YÜRÜMEDEN HİÇBİR ŞEY *RAHATSIZ ETMEZ* BENİ. O *MALCOLM* DENEN OĞLANIN NESİ *TEHLİKELİ*? BİR *KADINDAN DOĞMAMIŞ* MI?

DÜNYANIN GELECEĞİNİ BİLEN *RUHLAR* BANA DEDİ Kİ,

"KORKMA, MACBETH: BİR *KADINDAN* DOĞMUŞ *HİÇBİR ERKEK YENEMEZ SENİ".*

ÖYLEYSE BENİ *TERK EDİN,* HAİN BEYLER! *SAFA DÜŞKÜNÜ İNGİLİZLER'E KATILIN! AKLIM* DA, *CESARETİM* DE ASLA *KUŞKUYLA* ZAYIFLAYIP, *KORKUYLA SARSILMAYACAK!*

ŞEYTAN KARARTSIN SENİ, SOLUK BENİZLİ *KAZ!* O *SALAK* BAKIŞI NEREDEN BULDUN?

ON BİN TANE...

ON BİN NE, *KAZ* MI?

ASKER, EFENDİM.

YÜZÜNÜ ÇİMDİKLE DE, BİRAZ RENK GELSİN, ÖDLEK SENİ. NE ASKERİ, SOYTARI? LANET OLSUN SANA, BEYAZ YANAKLARINA BAK, GÖZLERİN KORKU DOLU. NE ASKERİ, SOLUK YÜZLÜ?
İNGİLİZ ORDUSU, EFENDİMİZ.
DEFOL, GÖZÜM GÖRMESİN SENİ!
SEYTON!
BUNLARI GÖRMEK HASTA EDİYOR BENİ...
SEYTON!
BU İSTİLA, İŞLERİ ŞÖYLE YA DA BÖYLE HALLEDECEK. YETERİNCE YAŞADIM. HIRSIM BENİ KURU, KIRIŞIK BİR YAPRAĞA ÇEVİRDİ.
YAŞLILIKTA TADI ÇIKACAK ŞEYLERİN HİÇBİRİ BENİM OLMAYACAK... ŞEREF, SEVGİ, SAYGI VE DOSTLAR. ONUN YERİNE İNSANLAR BANA LANET OKUYACAK... BELKİ YÜKSEK SESLE DEĞİL AMA KALPLERİNİN DERİNLİKLERİNDEN.

SEYTON!

MAJESTELERİ İÇİN NE YAPABİLİRİM?

ETLER KEMİKLERİMDEN SIYRILANA KADAR SAVAŞACAĞIM!

ZIRHIMI VER BANA!

KÜÜT!!!

HENÜZ İHTİYACINIZ YOK.

SON HABERLER NEDİR?

BÜTÜN HABERLER DOĞRULANDI, LORDUM.

HASTANIZ NASIL, DOKTOR?

PEK HASTA SAYILMAZ AMA GÖRÜP DURDUĞU HAYALLERDEN RAHATSIZ, UYUMASINI ONLAR ENGELLİYOR.

GENE DE KUŞANACAĞIM! DAHA FAZLA ATLI ÇIKART, KIRLARI ARA, PANİK YAYAN HERKESİ ASTIR.

ZIRHIMI VER BANA!

İYİLEŞTİR ONU!

HASTALIKLI BİR *ZİHNİ TEDAVİ* EDEMİYOR MUSUN? *KÖTÜ HATIRALARDAN* KURTARAMIYOR MUSUN? *BEYNİ DİNLENDİREMİYOR* MUSUN? KALBİNDEKİ BÜTÜN *DERTLERİ* TEMİZLEYECEK BİR *ŞİFAN* YOK MU SENİN?

BU DURUMLARDA, İŞ *HASTAYA* KALIR.

ÖYLEYSE *TIBBI* AL, *KÖPEKLERE* AT! *EKSİK* OLSUN.

GEL, *ZIRHIMI* GİYDİR. BANA *KARGIMI* VER!

SEYTON, ÇIKART ATLILARI!

DOKTOR, BEYLER BENİ *TERK EDİYOR.*

HADİ BEYİM, ÇIKARTSANA!

KEŞKE ***İSKOÇYA'NIN İDRARINA*** BAKABİLSEYDİN, DOKTOR. KEŞKE ***ONUN HASTALIĞINI KEŞFEDİP SAPASAĞLAM YAPSAYDIN. SENİ ALKIŞLARDIM,*** O ALKIŞIN YANKISI KENDİNİ TEKRARLAYANA DEK. BUNU ***YAPABİLİR*** MİSİN? HANGİ ***RAVENT, SİNAMEKİ*** YA DA ***MÜSHİL*** BOŞALTIR BU ***İNGİLİZLERİ?*** DUYDUN MU OLANLARI?

EVET, LORDUM, ***SİZİN*** HAZIRLIKLARINIZDAN ANLADIK MESELEYİ.

ARKAMDAN GETİRİN. ÖLÜMDEN YA DA YOKOLMAKTAN KORKMAM... ***BIRNAM ORMANI*** DUNSINANE'E GELENE DEK.

DUNSINANE'DE ***OLMASAM, SERVET*** BİLE VERSELER ***DÖNMEZDİM.***

Perde Beş

Sahne Dört

Malcolm'un ordusu Birnam Ormanı'na varmıştır...

DOSTLARIM, ARTIK YATAĞIMIZDA *RAHAT UYUYACAĞIMIZ* GÜNLER YAKIN.

HİÇ ŞÜPHE YOK.

BU *ORMANIN* ADI NE?

BIRNAM ORMANI.

SÖYLEYİN HER ASKER BİR *DAL* KESİP *ÖNÜNE* TUTSUN. *BÖYLECE* ADAMLARIMIZIN SAYISINI *GİZLERİZ*, DÜŞMANI *ŞAŞIRTIRIZ*.

BAŞÜSTÜNE, EFENDİM!

DUYDUM Kİ ZORBA *KENDİNDEN EMİNMİŞ*, DUNSINANE'DE *KALIYORMUŞ*. ŞATOSUNU KUŞATMAMIZA *ALDIRMIYOR* SANKİ.

TEK UMUDU BU. HEMEN HEMEN HERKES ONU *TERK ETTİ*. *KALANLAR DA* KALMAYA ZORLANANLAR, ANCAK *GÖNÜLLERİ* BAŞKA *YERDE*.

HADİ DERTLERİMİZİ ***SAVAŞ MEYDANINA*** GÖTÜRME VAKTİ, ***İNTİKAMIMIZI*** DA ***ASKER*** GİBİ ALALIM.
VAKİT GELDİ ÇATTI, BAKALIM ***EYLEMLERİMİZİN*** SESİ DE ***SÖZLERİMİZ*** KADAR YÜKSEK MİYMİŞ?
İSTEDİĞİMİZ KADAR ***KONUŞALIM*** AMA SORUN SADECE ***SAVAŞLA*** ÇÖZÜLÜR. ***ÖYLEYSE, HADİ SAVAŞA!***

Perde Beş
Sahne Beş
Dunsinane Şatosu, Macbeth savaşa hazırlanıyor...
BAYRAKLARIMIZI DIŞ DUVARLARA ASIN.
HÂLÂ İLERLİYORLAR, AMA TAHKİMATIMIZ HER KUŞATMAYA DAYANIR. DURSUNLAR ORADA, HASTALIK VE KITLIK HEPSİNİ YOKEDENE DEK.
BİZDEN KAÇANLARLA GÜÇLENMEMİŞ OLSALARDI, YÜZ YÜZE ÇARPIŞIP YENER, GERİSİN GERİ İNGİLTERE'YE YOLLARDIK.
AAAAHHHH!!!
BU SES DE NE?
HAYKIRAN KADINLAR, LORDUM.

KORKUNUN TADINI UNUTTUM SANKİ. VAKTİYLE BÖYLE BİR ÇIĞLIK DUYSAM ÜRPERİRDİM. KAFA DERİM KARINCALANIRDI, BİT DOLUYMUŞ GİBİ. AMA ÖYLE ÇOK DEHŞET GÖRDÜM Kİ, ARTIK HİÇBİR ŞEY RAHATSIZ EDEMEZ BENİ.

Birkaç dakika sonra...

O ÇIĞLIĞIN SEBEBİ NEYDİ?

KRALİÇE... ÖLDÜ, LORDUM.

DAHA SONRA ÖLMELİYDİ. DAHA İYİ BİR ZAMANDA.

YARIN, YARIN, YİNE YARIN... HER GÜN BİR ÖNCEKİNİN ARDINDAN SÜRÜNÜP GELECEK YAVAŞÇA... KAYITLI ZAMANIN SON HECESİNE DEK. DÜNLERİMİZ İSE BUDALALAR İÇİN TOZLU ÖLÜMÜN YOLUNA IŞIK TUTTU.

SÖN, SÖN, KISA ÖMÜRLÜ MUM!

HAYAT YÜRÜYEN BİR GÖLGE... BÜYÜK SAHNEDE KÜÇÜK ROLÜNÜ OYNAYAN ZAVALLI BİR AKTÖR, BİR DAHA ADI HİÇ DUYULMUYOR. BİR BUDALANIN ANLATTIĞI HİKÂYE, GÜRÜLTÜ, TUTKU DOLU... VE HİÇ ANLAMI YOK.

DİLİNİ Mİ *YUTTUN?* KONUŞ... *ÇABUK!*

SAYGIDEĞER LORDUM, GÖRDÜĞÜMÜ SANDIĞIM ŞEYİ BİLDİRMEK *İSTİYORUM*, AMA NASIL *YAPACAĞIMI* BİLEMİYORUM.

EH, SÖYLE GİTSİN!

TEPEDE NÖBET TUTARKEN *BIRNAM'A* DOĞRU BAKTIM VE BİRDEN BANA *ORMAN HAREKETE* GEÇMİŞ GİBİ GELDİ.

YALANCI! KÖYLÜ!

YALANIM VARSA ÖFKENİZE *RAZIYIM*, AMA GELDİĞİNİ GÖREBİLİRSİNİZ, *ÜÇ MİL* ÖTEDE... DİYORUM SİZE, *YÜRÜYEN BİR ORMAN.*

EĞER *YALAN* SÖYLÜYORSAN, *EN YAKINDAKİ AĞACA* ASILACAKSIN. *DOĞRUYU* SÖYLÜYORSAN, AYNISI *BAŞIMA* DA GELSE *UMURUMDA* DEĞİL.

GÜÇLÜ OLMALIYIM, "BIRNAM ORMANI DUNSINANE'E GELENE KADAR KORKMA" DİYE UTANMAZCA YALAN SÖYLEYEN CEHENNEM CADALOZLARININ SAÇMA SÖZLERİNİ *SORGULAMALIYIM.*

VE ŞİMDİ DE DUNSINANE'E BİR ORMAN GELİYOR İŞTE.

SİLAHLANIN VE SAVAŞ MEYDANINA ÇIKIN!

EĞER SÖYLEDİĞİ *DOĞRUYSA*, KAÇACAK *YER YOK.* GÜNEŞE BAKMAKTAN *BIKTIM.* KEŞKE... KEŞKE *DÜNYA* ŞİMDİ *SONA ERSE.*

ALARM ÇANINI ÇALIN! *SALDIRMAYA* HAZIRIM! *HİÇ DEĞİLSE SIRTIMIZDA ZIRHIMIZLA ÖLÜRÜZ!*

Perde Beş
Sahne Altı
Malcolm'un ordusu Dunsinane'e varmıştır...
BURASI YETERİNCE YAKIN. DALLARINIZI ATIN, KENDİNİZİ GÖSTERİN.
DEĞERLİ AMCAM, İLK SALDIRIYA SİZ VE KUZENİM GENÇ SIWARD KOMUTA ETSİN. MACDUFF VE BEN SAVAŞ PLANINA GÖRE, GERİ KALANLARI ÜSTLENECEĞİZ.
İYİ ŞANSLAR. BU GECE ZORBANIN GÜÇLERİNİ YOKEDECEĞİZ. SAVAŞAMAZSAK, YENİLMEYİ HAKEDİYORUZ DEMEKTİR.
TAN-TARA!
TAN-TARA!
ÇALIN BÜTÜN BORAZANLARI! YÜKSEK PERDEDEN! DÜŞMAN BİLSİN Kİ YOLUNDA KAN VE ÖLÜM VAR!

Perde Beş
Sahne Yedi
Dunsinane'de savaş meydanı...
BENİ TUZAĞA DÜŞÜRDÜLER. *KAÇAMAM.* SONUNA KADAR SAVAŞMALIYIM, TIPKI BİR *AYI* GİBİ... AMA *HANGİSİ KADINDAN* DOĞMADI ACABA? BİR TEK ONDAN *KORKMAM* GEREKİR.
ADIN NE?
DUYSAN DUDAĞIN *UÇUKLAR.*
ASLA! KENDİNE *CEHENNEMDEKİLERİN* HEPSİNDEN *MÜTHİŞ* BİR AD VERSEN BİLE.
ADIM *MACBETH.*
ŞEYTAN ADINI SÖYLESE, KULAĞIMA DAHA *KÖTÜ* GELMEZDİ.
HAYIR, NE DE DAHA *KORKUTUCU.*
YALAN! ZORBA! YALANINI BİTİRECEĞİM *KILICIMLA.*

BİR *KADINDAN DOĞMUŞSUN.* VE BEN *KADINDAN* DOĞMA *HER* ERKEĞİN ÇEKTİĞİ KILICA *GÜLÜMSER,* SİLAHA *KAHKAHA ATARIM.*
ORADAN *SES* GELİYOR.
GÖSTER YÜZÜNÜ, ZORBA! EĞER *BAŞKASI* ÖLDÜRÜRSE SENİ, KARIMLA ÇOCUKLARIMIN HAYALETLERİ *SONSUZA DEK* BIRAKMAZ PEŞİMİ.
BU *SAVAŞA ZORLANAN* ZAVALLI ASKERLERİ ÖLDÜREMEM.
SENİ İSTİYORUM, MACBETH! YA DA *KILICIMI KULLANMADAN* KININA KOYARIM.

ORADA OLMALISIN, SESİN GELDİĞİ YERDE. YALVARIRIM KADER, BIRAK BULAYIM ONU! BAŞKA HİÇBİR ŞEY İSTEMİYORUM.
BURADAN, LORDUM. ŞATO KOLAYLIKLA ALINDI, ZORBANIN ADAMLARI İKİ TARAFTA DA SAVAŞIYOR. SOYLU BEYLER CESURCA DÖVÜŞTÜ, GÜN SİZİN GÜNÜNÜZ. YAPACAK PEK BİR ŞEY KALMADI.
ESKİ DÜŞMANLARIMIZIN BAZILARI BİZİM TARAFIMIZDA SAVAŞIYOR.
ŞATOYA GİRİN, EFENDİM..

Perde Beş
Sahne Sekiz
Savaş meydanının başka bir yerinde...
NİYE ROMALI BİR BUDALA GİBİ KILICIMIN ÜSTÜNE DÜŞEYİM KİŞ BU YARALAR HALEN SAĞ OLAN DÜŞMANLARIMA DAHA ÇOK YARAŞIR.
DÖN, CEHENNEM KÖPEĞİ, DÖN!
BURADAKİ BÜTÜN ADAMLAR ARASINDA BUGÜN SENDEN KAÇINDIM. UZAKLAŞ BENDEN, VİCDANIM ZATEN AİLENİN KANIYLA AĞIRLAŞTI.
SÖYLEYECEK SÖZÜM YOK! ADIMA KILICIM KONUŞACAK, SENİ LANETLİ CANI!

VAKTİMİ HARCIYORSUN. HAVAYI KILICINLA ÖLDÜRMEK BİLE BENİ KANATMANDAN KOLAY OLUR. KILICINI KORUNMASIZ BAŞLARA SAKLA. HAYATIM TILSIMLI BENİM, BİR KADINDAN DOĞAN ADAM ÖLDÜREMEZ BENİ.
UNUT "TILSIM"INI. HİZMET ETTİĞİN ŞEYTAN SANA DEMEDİ Mİ: BEN, MACDUFF, VAKTİNDEN ÖNCE KOPARILIP ALINDIM ANAMIN RAHMİNDEN.
BUNU BANA SÖYLEDİĞİN İÇİN SANA LANET OLSUN! CESARETİMİ KIRDIN. BİR DAHA ASLA İNANMAM, SAÇMA SÖZLERİYLE ZİHİN OYUNLARI OYNAYAN, OLMAYAN ŞEYLER VAAT EDEN O HİLEBAZ İBLİSLERE.
SENİNLE DÖVÜŞMEYECEĞİM.
ÖYLEYSE TESLİM OL, KORKAK! VE HERKESİN MASKARASI OLMAK İÇİN YAŞA. SENİ BİR HİLKAT GARİBESİ GİBİ SERGİLERİZ, "ZORBAYI BURADA GÖREBİLİRSİNİZ" DİYE DE YAZARIZ.
GENÇ MALCOLM'UN AYAĞI ALTINDAKİ TOPRAĞI ÖPÜP AYAKTAKIMI BENİ YUHALASIN DİYE TESLİM OLMAM. BIRNAM ORMANI DUNSINANE'E GELSE DE, SEN KADINDAN DOĞMAMIŞ OLSAN DA, SONUNA KADAR DÖVÜŞECEĞİM. KALKANIM BEDENİMİN ÖNÜNDE.
SALDIR, MACDUFF, İLK KİM "DUR! YETER!" DERSE LANET OLSUN ONA.

KEŞKE YANIMIZDA OLMAYAN ***DOSTLAR*** SAĞ-SALİM GELMİŞ OLSA.

KİMİLERİ ÖLMÜŞ OLMALI. AMA ETRAFA BAKINCA, FAZLA ***KAYIP*** OLMADAN ***BÜYÜK BİR ZAFER*** KAZANILDI DİYORUM.

MACDUFF YOK, BİR DE ASİL ***OĞLUNUZ.***

OĞLUNUZ ***ASKER BORCU*** ÖDEDİ, LORDUM. HENÜZ ***ERKEK*** DEĞİLDİ AMA ***BECERİ VE AZİMLE*** DÖVÜŞTÜ, ERKEK GİBİ DE ***ÖLDÜ.***

ÖYLEYSE... ***ÖLDÜ,*** ÖYLE MİŞ?

EVET VE SAVAŞ ALANINDAN KALDIRILDI. ***KEDERİNİZİ*** ONUN DEĞERİYLE ÖLÇMEYİN, YOKSA O ÖLÇÜDE ***SINIRSIZ*** OLUR.

YARALARI ÖNDE MİYDİ, ARKADA MI?

ÖNDEYDİ, EVET.

EH, ÖYLEYSE *TANRI'NIN* ASKERİDİR! *ONUN İÇİN* BUNDAN DAHA İYİ BİR ÖLÜM *DİLEMEZDİM.* VAKTİ *GELMİŞ.*

BUNDAN *DAHA BÜYÜK* BİR YASI HAKEDİYOR VE BU GÖREV YERİNE *GETİRİLECEK.*

FAZLASINA *GEREK YOK.* DİYORLAR Kİ *CESURCA* ÖLMÜŞ. DEMEK Kİ *GÖREVİNİ* YERİNE GETİRMİŞ. ÖYLEYSE, *TANRI ONUNLA OLSUN!*

BAKIN, *DAHA İYİ* HABERLER GELİYOR.

SELAM SANA, KRAL! ÇÜNKÜ *KRALSIN.* İŞTE *GASPÇININ LANETLİ KELLESİ.* SONUNDA *ÖZGÜRLÜK!* GÖRÜYORUM Kİ KRALLIĞINIZIN *EN İYİLERİYLE* ÇEVRİLİSİNİZ, HEPSİ ONLARIN HAYKIRMASINI İSTEDİĞİM KELİMELERİ DÜŞÜNÜYOR ŞİMDİ:

SELAM, İSKOÇYA KRALI!

SELAM, İSKOÇYA KRALI!

BANG!!!

BANG!!!

BANG!!!

HEPİNİZİ HEMEN ÖDÜLLENDİRECEĞİZ. BEYLERİM VE *HISIMLARIM,* BUNDAN SONRA *KONT'SUNUZ.* İSKOÇYA'DA BU PAYE *İLK* SİZİN *OLACAK.*

BU *ÖLÜ KASAPLA* KENDİNİ ÖLDÜRDÜĞÜNÜ DUYDUĞUMUZ *İBLİS KRALİÇESİNİN* CİNAYETLERİNDEN KAÇMAK İÇİN *SÜRGÜNE* GİTMİŞ *DOSTLARIMIZI* DA VAKİT GEÇİRMEDEN ÜLKEYE *GETİRMELİYİZ.*

BUNLARI VE TANRI'NIN İZNİYLE NE YAPILMASI GEREKİYORSA ONU YAPACAĞIZ VAKTİ GELİNCE.
ŞİMDİ HERKESE TEŞEKKÜRLER. VE HEPİNİZİ SCONE'DAKİ TAÇ GİYME TÖRENİMİZE DAVET EDİYORUZ.

Macbeth

PERDE

rawenx sunar

WILLIAM SHAKESPEARE

MACBETH

"ACI ÜSTÜNE ACI,
KAN ÜSTÜNE KAN;
KAYNA KAZANIM KAYNA,
YAN ATEŞİM YAN."

NTV yayınları

10 TL

ISBN: 978-605-5813-24-6

9 786055 813246

www.ntvyayinlari.com